

Verwaltungsbericht der Finanzdirektion = Rapport sur la gestion de la Direction des finances

Autor(en): **Martignoni, W. / Meyer, K. / Bürki, G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...**

Band (Jahr): - **(1978)**

PDF erstellt am: **15.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-417919>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Verwaltungsbericht der Finanzdirektion

Direktor: Regierungsrat Dr. W. Martignoni
Stellvertreter: Regierungsrat Dr. K. Meyer
bis 31. Mai 1978
Regierungsrat G. Bürki ab 1. Juni 1978

Rapport sur la gestion de la Direction des finances

Directeur: le Conseiller d'Etat Dr W. Martignoni
Suppléant: le Conseiller d'Etat Dr K. Meyer
jusqu'au 31 mai 1978
le Conseiller d'Etat G. Bürki
à partir du 1^{er} juin 1978

1. Einleitung

Das Wachstum der schweizerischen Wirtschaft hat sich nicht zuletzt wegen der durch den hohen Frankenkurs bedingten Währungsschwierigkeiten gegenüber dem Vorjahr verlangsamt.

Die Teuerung betrug im Jahresmittel lediglich 1,1 Prozent. Nach einer Anpassung der Teuerungszulagen auf 1. Januar 1978 konnte auf eine weitere Erhöhung im Laufe des Jahres verzichtet werden.

Die Sparmassnahmen des Bundes zur Verbesserung seines Finanzhaushaltes wirkten sich für die Kantone auch 1978 aus. Insbesondere hatten sie eine Herabsetzung der Anteile an Bundeseinnahmen um 15 Prozent zu tragen. Diese machte für den Kanton Bern rund 33 Millionen Franken aus. Gestützt auf das Rechnungsergebnis 1977 und die Resultate der Budgetvorbereitung konnte dem Grossen Rat für 1979 sowohl ein Steuerrabatt, als auch eine Herabsetzung der Steueranlage von 2,4 auf 2,3 beantragt werden. Für den Staat wird der Steuerausfall ca. 90 Millionen Franken betragen. Bezweckt wird im wesentlichen eine teilweise Herabsetzung der Auswirkungen der kalten Progression und eine Verminderung der überdurchschnittlich hohen Steuerbelastung. Die 1975 herbeigeführte Verstärkung des direkten Finanzausgleichs wurde weitergeführt. Der zusätzliche Beitrag wurde auf 6,5 Millionen Franken (Vorjahr 6,0 Mio. Fr.) festgesetzt.

Die Bildung des Kantons Jura erforderte umfangreiche Vorarbeiten, namentlich in bezug auf die Übertragung der Steuerhoheit, die provisorische Teilung des Verwaltungsvermögens und die Zuweisung der erforderlichen Infrastruktur an den neuen Kanton.

2. Allgemeines

2.1 Organisatorisches

Die Abtrennung des Nordjuras erforderte wie für andere Verwaltungszweige auch eine Neustrukturierung der Finanzverwaltung im Berner Jura und Laufental. Es wurden vorbereitet:

Errichtung einer neuen Veranlagungsbehörde in Moutier;
Errichtung einer Zweigstelle in Laufen durch die Veranlagungsbehörde Seeland;

Zusammenlegung der Staatskasse Moutier mit jener von Courtelary, wo sich nun der Sitz der Staatskasse des Berner Juras befindet.

Bildung einer Auskunftsstelle in Laufen durch die Staatskasse Biel.

1. Introduction

Par rapport à l'année précédente, l'économie suisse a connu en 1978 un ralentissement de sa croissance; dans une large mesure, c'est le cours élevé du franc suisse sur le marché des devises qui en est responsable.

En 1978, le renchérissement n'a été que de 1,1% (moyenne de l'année). Ainsi, après une augmentation des allocations de vie chère au 1^{er} janvier 1978, aucune autre adaptation ne s'est avérée nécessaire pendant l'année.

Les cantons ont ressenti également en 1978 les répercussions des mesures d'économie prises par la Confédération pour améliorer l'état de ses finances. Il en est résulté en particulier une diminution de 15% de leurs quotes-parts sur les recettes fédérales; pour le canton de Berne, cela représenta une perte de revenus de près de 33 millions de francs.

En considération des résultats favorables apparus à la clôture des comptes 1977 et pendant l'élaboration du budget, il a été possible de proposer au Grand Conseil, pour 1979, non seulement un rabais fiscal mais encore une réduction du taux d'imposition de 2,4 à 2,3. Il s'ensuivra pour l'Etat une perte de rentrées fiscales de l'ordre de 90 millions de francs. Cette mesure vise en particulier à un allègement partiel des effets de la progression à froid ainsi qu'à un abaissement du taux d'imposition extrêmement élevé de notre canton.

Le renforcement de la compensation financière directe, institué en 1975, a été maintenu. La contribution supplémentaire a passé à 6,5 millions de francs (1977: 6,0 millions).

La création du canton du Jura a exigé d'importants travaux préparatoires, notamment en ce qui concerne la souveraineté en matière fiscale, le partage provisoire de la fortune de l'administration et l'attribution au nouveau canton de l'infrastructure nécessaire.

2. Généralités

2.1 Organisation

Comme pour d'autres secteurs de l'administration cantonale, la séparation du Jura-Nord a impliqué une restructuration également dans les services des finances du Jura Bernois et du Laufonnais. Ont ainsi été préparées:

La mise sur pied d'une nouvelle autorité de taxation fiscale à Moutier.

La création d'une succursale à Laufen, par l'autorité du taxation du Seeland.

La fusion de la Caisse de l'Etat de Moutier avec celle de Courtelary, cette seconde localité étant désormais le siège de la Caisse de l'Etat du Jura Bernois.

La mise sur pied d'un service d'information à Laufen, par la Caisse de l'Etat de Bienne.

2.2 *Stand der noch hängigen Motionen und Postulate*

Folgende parlamentarische Vorstösse werden in die eingeleiteten Revisionen des Steuergesetzes und des Finanzausgleichsgesetzes einbezogen:

Motion Krähenbühl vom 13. November 1974 betreffend Berücksichtigung der kalten Progression.

Postulat Burkhard vom 4. Mai 1976 betreffend Revision der amtlichen Werte.

Postulat Ritter vom 13. September 1977 betreffend Doppelbesteuerung der Löhne von Haushalthilfen.

Motion Fleury vom 21. Februar 1978 betreffend Familienbesteuerung.

Postulat Berthoud vom 16. November 1978 betreffend Revision des Steuergesetzes im Sinne höherer Sozialabzüge.

Postulat Bürki vom 5. November 1975 betreffend Finanzausgleich.

Postulat Bhend vom 21. Februar 1978 betreffend Aufteilung des Gemeindesteuerertrages entsprechend der Belastung (Finanzausgleich).

Das *Postulat Boehlen* vom 22. November 1977 betreffend Herabsetzung des Pensionierungsalters für Behördenmitglieder und Personal der bernischen Staatsverwaltung ist bei der nächsten Revision des Beamtengesetzes zu überprüfen.

2.3 *Gesetzgebung**Erlasse 1978*

- Gesetz über den Steuerrabatt 1979/80
- Dekret über den direkten und indirekten Finanzausgleich (Änderung)
- Dekret über die Besoldung der Behördenmitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung (Änderung)
- Dekret über die Lehrerbesoldungen (Änderung)
- Dekret über die Teuerungszulagen
- Grossratsbeschluss betreffend die Begrenzung und Festsetzung von staatlichen Baubeiträgen
- Verordnung betreffend die amtliche Schätzung von Grundstücken (Änderung)
- Verordnung über die Ausnahmen von der Steuerpflicht (Änderung)
- Regierungsratsbeschluss betreffend Gegenrechtserklärung zwischen den Regierungen der Kantone Bern und Wallis betreffend die Befreiung von der Erbschafts- und Schenkungssteuer
- 26 Vereinbarungen finanzieller Art zwischen den Regierungen der Kantone Bern und Jura im Zusammenhang mit der Bildung des Kantons Jura.

Vorbereitungsarbeiten

- Ausführungsgesetz zum «Volksbegehren für eine gerechtere Besteuerung und den Abbau von Steueroasen»
- Gegenvorschlag zum vorstehend genannten Ausführungsgesetz
- Revision des Finanzausgleichsgesetzes.

2.4 *Staatsrechnung*

Die Finanzrechnung 1978 verzeichnete einen Einnahmenüberschuss von 4,96 Millionen Franken; der Voranschlag hatte mit einem Defizit von 91,1 Millionen Franken gerechnet. Einzelheiten sind aus der Staatsrechnung und dem zugehörigen Vortrag ersichtlich.

2.2 *Motions et postulats en suspens*

Dans les révisions en cours de la loi sur les impôts et de la loi sur la compensation financière, les interventions parlementaires suivantes seront prises en considération:

La motion Krähenbühl du 13 novembre 1974, demandant qu'il soit tenu compte de la progression à froid.

Le postulat Burkhard du 4 mai 1976, concernant la révision des valeurs officielles.

Le postulat Ritter du 13 septembre 1977, concernant la double imposition des salaires des aides ménagères.

La motion Fleury du 21 février 1978, concernant l'imposition des familles.

Le postulat Berthoud du 16 novembre 1978, demandant une révision de la loi sur les impôts afin d'augmenter les déductions sociales.

Le postulat Bürki du 5 novembre 1975, concernant la compensation financière.

Le postulat Bhend du 21 février 1978, demandant une répartition des recettes fiscales communales conforme aux charges (compensation financière).

Le postulat Boehlen du 22 novembre 1977, tendant à l'abaissement de l'âge de la retraite des membres des autorités et du personnel de l'Etat de Berne, sera réexaminé lors de la prochaine révision de la loi sur les fonctionnaires.

2.3 *Législation**Actes législatifs 1978*

- Loi portant rabais fiscal pour 1979 et 1980
- Décret concernant la compensation financière directe et indirecte (Modification)
- Décret concernant les traitements des membres des autorités et du personnel de l'Etat de Berne (Modification)
- Décret sur les traitements du corps enseignant (Modification)
- Décret concernant les allocations de renchérissement
- Arrêté du Grand Conseil concernant la limitation et la fixation des subventions cantonales à la construction
- Ordonnance concernant l'estimation officielle des immeubles (Modification)
- Ordonnance concernant les exemptions de l'impôt (Modification)
- Arrêté du Conseil exécutif accordant réciprocité au canton du Valais en matière d'exemption de la taxe des successions et donations
- 26 accords d'ordre financier entre les gouvernements cantonaux du Jura et de Berne concernant la création du canton du Jura.

Travaux préparatoires:

- Projet de loi portant exécution de l'«Initiative populaire pour une imposition fiscale plus juste et l'élimination des paradis fiscaux»
- Contre-projet concernant la loi d'exécution susmentionnée
- Révision de la loi concernant la compensation financière.

2.4 *Compte de l'Etat*

Le compte financier 1978 s'est soldé par un excédent de recettes de 4,96 millions de francs, alors que le budget prévoyait un déficit de 91,1 millions. Les détails y relatifs figurent dans le compte de l'Etat et son rapport explicatif.

2.5 *Anleihen*

Auf dem Anleihsenmarkt wurden keine neuen Mittel aufgenommen, so dass vom Volksbeschluss vom 13. März 1977 noch kein Gebrauch gemacht werden musste. Es konnten im Gegenteil Anleihen im Gesamtbetrag von 107,65 Millionen Franken zurückbezahlt werden. Im Hinblick auf die am Kapitalmarkt eingetretenen Zinssenkungen wurden verschiedene Anleihen zur Rückzahlung oder Konversion vorzeitig gekündigt. Konvertiert wurden drei Anleihen mit einem Gesamtbetrag von 60 Millionen Franken.

Für die Verzinsung der Anleihen und festen Schulden wurden 1978 68,3 Millionen Franken oder 2,7 Prozent der Gesamtausgaben (Vorjahr 64,1 Mio. Fr. oder 2,7%) aufgewendet.

2.6 *Kommission für die Rationalisierung der Staatsverwaltung*

Durch eine am 28. August 1978 vom Grossen Rat überwiesene Motion wurde der Regierungsrat beauftragt, den Aufgabenkreis dieser Kommission zu erweitern und die Kompetenzen neu festzulegen.

2.7 *Information*

Neben den Publikationen des Amtes für Statistik (vgl. Ziffer 9) wurde die jährliche Broschüre «Öffentliche Finanzen des Kantons Bern» herausgegeben und dem Grossen Rat, der Presse und weiteren Interessenten abgegeben. Das gleiche gilt für das Referat «Vom Steuern und Sparen – eine Standortbestimmung in der bernischen Finanz- und Steuerpolitik». Pressekonferenzen dienten der Orientierung über die Staatsrechnung 1977 und den Voranschlag 1979.

3. **Direktionssekretariat**3.1 *Automation des Finanzhaushaltes*

Die Arbeitsgruppe KOFINA (Konzept Finanzautomation) bereitet die Einführung der elektronischen Datenverarbeitung für den gesamten Finanzhaushalt des Staates vor. Im Berichtsjahr wurde die Planung des Pilotprojektes der Universität abgeschlossen. Der Versuchsbetrieb konnte auf Jahresanfang 1979 aufgenommen werden.

3.2 *Verwaltungsbauten*

Im Hinblick auf die geplante Erstellung eines Verwaltungsgebäudes an der Reiterstrasse ist der Projektwettbewerb eingeleitet worden.

Mit dem Bau dieses Verwaltungszentrums soll der Zersplitterung der Staatsverwaltung entgegengewirkt und die Betriebsführung der Verwaltung vereinfacht werden. Die Investition wird zu einer Betriebskostensenkung führen.

3.3 *Kommunikation*

Die digitale Telefonie soll ab 1983 in der Staatsverwaltung eingeführt werden. Die Vorbereitungsarbeiten verlaufen planmässig.

2.5 *Emprunts*

Aucun nouvel emprunt n'a été émis, de sorte qu'il n'a pas encore fallu recourir à l'arrêté populaire du 13 mars 1977 concernant l'émission d'emprunts. L'on a pu, au contraire, rembourser des emprunts pour un montant global de 107,65 millions de francs. Compte tenu des réductions des taux d'intérêt intervenues sur le marché des capitaux, plusieurs emprunts ont été dénoncés prématurément pour remboursement ou conversion. Cette dernière a porté sur trois emprunts, totalisant ensemble 60 millions de francs.

Le paiement des intérêts sur l'ensemble des emprunts et des dettes fixes s'est chiffré en 1978 à 68,3 millions de francs ou 2,7% des dépenses globales (1977: 64,1 millions ou 2,7%).

2.6 *Commission pour la rationalisation de l'administration cantonale*

Suite à une motion transmise le 28 août 1978 par le Grand Conseil, le Conseil exécutif a été chargé d'étendre le cercle d'activité de cette commission et d'en redéfinir les compétences.

2.7 *Information*

Outre les publications du Bureau de statistique (cf. ch. 9), la brochure annuelle sur les «Finances publiques du canton de Berne» a été publiée et remise au Grand Conseil, ainsi qu'à la presse et aux autres milieux intéressés. On a procédé même pour l'exposé «Impôts et économies – Situation actuelle de la politique financière et fiscale bernoise –». Des conférences de presse furent organisées à titre d'information sur le compte de l'Etat 1977 et le budget 1979.

3. **Secrétariat de direction**3.1 *Automatisation des finances*

Le groupe de travail KOFINA (concept pour l'automatisation des finances) prépare l'introduction de l'informatique et des ordinateurs pour l'ensemble des finances de l'Etat. La planification du projet pilote de l'Université a été achevée au cours de l'exercice écoulé, ce qui a permis de passer à sa mise à l'essai au début de 1979.

3.2 *Bâtiments administratifs*

En vue de la construction d'un nouvel immeuble administratif à la Reiterstrasse à Berne, l'on a engagé la procédure de mise au concours du projet.

Ce nouveau bâtiment devrait permettre de remédier à l'éparpillement des divers services de l'administration cantonale et d'en rationaliser ainsi le fonctionnement. Il s'agit donc d'un investissement qui amènera une réduction des frais de fonctionnement.

3.3 *Communication*

Il est prévu d'introduire dans l'administration cantonale, dès 1983, le système du téléphone digital. Les travaux préparatoires se poursuivent comme projeté.

3.4 *Billettsteuer*

	Rechnung 1977 Fr.	Voranschlag 1978 Fr.	Rechnung 1978 Fr.
Bruttoertrag abzüglich 20 Prozent Gemeindeanteil	2 483 869.75	2 465 000.–	2 316 264.60
Nettoertrag	496 773.95	495 000.–	463 253.–
	1 987 095.80	1 970 000.–	1 853 011.60
Minderertrag gegenüber Voranschlag			116 988.40
Minderertrag gegenüber Vorjahr			134 084.20

3.5 *Salzregal*

Der Salzverkauf erfolgte im Rahmen der interkantonalen Vereinbarung durch die Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen in Schweizerhalle. Für den Kanton Bern ergaben die Regalgebühren Einnahmen von 3 201 965 Franken (Vorjahr 2 853 112 Fr.).

4. **Kantonsbuchhaltere**4.1 *Rechnungsführung*

Die geldmässigen Ausgaben und Einnahmen haben sich im Berichtsjahr gegenüber dem Vorjahr wiederum erhöht. Die gesamten geldmässigen Ausgaben innerhalb des Kalenderjahres beliefen sich auf rund 2,953 Milliarden Franken (Vorjahr 2,722 Mrd. Fr.) und die gesamten geldmässigen Einnahmen innerhalb des Kalenderjahres auf rund 2,943 Milliarden Franken (Vorjahr 2,785 Mrd. Franken). Der Zahlungsverkehr und dessen Verbuchung gingen reibungslos vor sich. Dem Inkasso der Beiträge des Bundes und der Gemeinden wurde wiederum besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Die zu erwartenden oder zugesicherten Beiträge wurden auf Kontrollkonten verbucht. Ebenso wurden die ausstehenden Guthaben der Dienststellen wie auch die Liegenschaftsgeschäfte erfasst.

Die ertraglosen Liegenschaften sind bis zum Jahre 1976 wertberichtigt. Aus diesem Grunde ist ab 1977 (und somit auch für 1978) jährlich wiederum eine Abschreibung von 2 Prozent auf dem verbleibenden Liegenschaftsbestand vorgenommen worden. Sie ergibt sich aus der Überlegung, dass im allgemeinen nach fünfzig Jahren namhafte Renovationen notwendig sind.

Weitere Bemerkungen zur Rechnung und die wichtigsten Aufstellungen sind auf den ersten Seiten der Staatsrechnung zusammengefasst.

5. **Steuerverwaltung**5.1 *Zentralverwaltung*5.1.1 *Allgemeines*

Das Berichtsjahr brachte in organisatorischer Hinsicht den Ausbau des Sekretariats als Stabsstelle der Zentralverwaltung sowie im Zusammenhang mit der Kantonsgründung im Jura die Vorbereitungen zur Schaffung einer neuen Kreisverwaltung im Berner Jura und einer Filiale der Kreisverwaltung Seeland in Laufen. Die Abteilung Verrechnungssteuer konnte in neue Räumlichkeiten umziehen, was Verbesserungen im Arbeitsablauf ermöglicht.

3.4 *Taxe sur les spectacles*

	Compte 1977 Fr.	Budget 1978 Fr.	Compte 1978 Fr.
Rendement brut moins 20% de part communale	2 483 869.75	2 465 000.–	2 316 264.60
Rendement net	496 773.95	495 000.–	463 253.–
	1 987 095.80	1 970 000.–	1 853 011.60
Moins-value par rapport au budget			116 988.40
Moins-value par rapport à l'année précédente			134 084.20

3.5 *Régale des sels*

La vente du sel a été effectuée par les Salines suisses du Rhin réunies, de Schweizerhalle, dans le cadre de la convention intercantonale. Pour le canton de Berne, le produit des droits de régale s'est élevé en 1978 à 3 201 965 francs (1977: 2 853 112 fr.).

4. **Service cantonal de comptabilité**4.1 *Comptabilité*

Au terme de cet exercice, les dépenses et les recettes en espèces présentèrent de nouveau une augmentation comparative à l'année précédente. Pour l'année civile, les dépenses totales se sont élevées à 2,953 milliards de francs en chiffre rond (contre 2,722 l'année précédente) et les recettes totales à 2,943 milliards de francs, également en chiffre rond (contre 2,785 pour l'année précédente). Les opérations de paiement et leur enregistrement se déroulèrent normalement. On voua encore une attention particulière à l'encaissement des contributions fédérales et communales. Un contrôle comptable s'étend également aux subventions assurées et à celles dont le versement est attendu. En outre, il fut également tenu compte des créances que les services ont en suspens, ainsi que des transactions immobilières.

La valeur des immeubles sans rendement est amortie jusqu'en 1976. Pour cette raison, à partir de 1977 (ainsi qu'en 1978) il a été procédé à nouveau à un amortissement de 2% par an sur le solde de l'effectif des immeubles. L'amortissement est dû au fait qu'au bout de 50 ans de grandes réparations sont nécessaires.

Les remarques complémentaires et les relevés les plus importants figurent aux premières pages du compte d'Etat.

5. **Intendance des impôts**5.1 *Administration centrale*5.1.1 *Généralités*

Sur le plan de l'organisation l'on a assisté en 1978 à une extension du secrétariat en tant qu'«état major» de l'administration centrale; de même, dans le cadre de la création du canton du Jura il a fallu, en 1978, entreprendre les travaux préparatoires en vue de créer un nouvel arrondissement fiscal dans le Jura bernois et une filiale de l'administration de l'arrondissement Seeland à Laufen. La section des impôts anticipés, à Berne, a changé de locaux, ce qui a permis des

Auf dem Gebiete der Gesetzgebung standen die Vorarbeiten für das vom Grossen Rat verabschiedete Gesetz über den Steuerrabatt 1979/80 sowie für die Rohentwürfe zur Steuer- und Finanzausgleichsgesetz-Revision im Vordergrund. Daneben war die regierungsrätliche Stellungnahme zum Entwurf eines Bundesgesetzes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (Rahmengesetz) vorzubereiten.

Im Bereich der Steuerinformation wurden die Daten für eine neue repräsentative Staatssteuerstatistik, beruhend auf der Veranlagung 1977, erhoben. Die Ergebnisse dieser Statistik sind für Frühling 1979 zu erwarten.

Im Oktober beschloss der Regierungsrat die Einführung eines kantonalen Registers der Grundstückdaten (Grundstückdatenbank), welches im angestrebten Endausbau neben den amtlichen Werten verschiedene Angaben über die bernischen Grundstücke enthalten wird.

5.1.2 Meldedienst der Veranlagungsbehörden

Meldungen an 114 (113) AHV-Ausgleichskassen für die Festsetzung der AHV/IV/EO-Beiträge 1978/79 der Selbständig-erwerbenden und Nichterwerbstätigen 45 088 (1976: 44 420). Anzahlung der kantonalen Ausgleichskasse 100 000 Franken (Gesamtentschädigung Vorperiode 254 730 Fr.). – Meldungen für die Veranlagung des Militärpflichtersatzes 62 724 (64 237). – Erhebungen für die Krankenkassen 784 (1745). – Meldungen an die Ärztesgesellschaft 1572 (1344). – Erhebungen für die Ermittlung der Familienzulagen für landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern 7062 (Vorperiode 9100). – Steuerausweise für Stipendien 13 803 (Vorperiode 10 566).

5.1.3 Steuererlass- und Stundungsgesuche

Behandelte Erlassgesuche 7540 (5919). Ganz oder teilweise gutgeheissen 5189 (4192), abgewiesen 2351 (1727). Es wurden erlassen: ordentliche Steuern 1 514 991 Franken (1 228 805 Fr.). Vermögensgewinnsteuern 122 507 Franken (105 468 Fr.) und Wehrsteuern 82 942 Franken (151 253 Fr.). Zudem wurden rund 2000 Stundungs- und Zinserlassgesuche behandelt.

5.2 Einkommen- und Vermögensteuer der natürlichen Personen

Für den Steuerertrag 1978 bildet die Veranlagung 1977 die Grundlage. Diese verändert sich durch Zuzug und Wegzug von Steuerpflichtigen, durch definitive Taxationen, Einsprachen (20 912; Vorperiode 22 328), Rekurse, Beschwerden, Revisionen, Eliminationen und Steuererlass. Den Vergleich zur Rechnung 1977 und zum Budget 1978 vermittelt die Tabelle 5.13.1 am Schluss des Berichtes. Bei diesem Vergleich fällt einerseits auf, dass die Budgetzahlen leicht übertroffen wurden (Einkommensteuer: +1,8%; Vermögensteuer +5,4%). Andererseits ergeben sich gegenüber dem Rechnungsjahr 1977 bei unveränderter Steueranlage Mindereinnahmen von 2,4 bzw. 0,4 Prozent. Diese sind vorab auf die Verarbeitung der Nachträge zurückzuführen, indem diese zum Teil früher als in Vorperioden, d. h. bereits 1977, veranlagt wurden, zum Teil aber nicht erledigt werden konnten. Zusammen mit den übrigen direkten Steuern (juristische Personen, Vermögensgewinnsteuern, Nach- und Strafsteuern sowie Eingang abgeschriebener Steuern) ergibt sich ein

améliorations dans l'administration et dans le déroulement des travaux.

En ce qui concerne la législation, les travaux préparatoires de la loi portant rabais fiscal 1979/80, arrêtée par le Grand Conseil, et ceux entrepris en vue de mettre au point une nouvelle loi, entièrement refondue, sur les contributions et la péréquation financière, ont tenu la plus grande place. En outre, la position gouvernementale concernant le projet de loi fédérale sur l'harmonisation des impôts cantonaux et communaux directs (loi-cadre) a dû être élaborée.

Dans le domaine de l'information fiscale les données pour une nouvelle statistique représentative portant sur l'impôt d'Etat, sur la base de la taxation de 1977, ont été relevées, statistiques qui seront prêtes au printemps de 1979.

En octobre le Conseil exécutif a décidé la création d'un registre cantonal des données relatives aux bien-fonds (banque de données sur les bien-fonds) qui, une fois qu'il aura pris la forme voulue, contiendra, en plus des valeurs officielles, divers renseignements sur les immeubles et bien-fonds bernois.

5.1.2 Informations des autorités de taxation

Avis à 114 (113) caisses de compensation de l'AVS pour la fixation des cotisations AVS/AI/APG 1978/79 des personnes exerçant une profession indépendante et sans activité lucrative 45 088 (1976: 44 420). Avance de la Caisse cantonale de compensation 100 000 francs (indemnité totale de la période précédente 254 730 fr.). – Avis d'imposition pour la taxe militaire 62 724 (64 237). – Questionnaires pour les caisses maladie 784 (1745). – Avis au corps médical 1572 (1344). – Questionnaires pour la fixation des allocations familiales pour les travailleurs agricoles et pour les petits agriculteurs 7062 (période précédente 9100). – Attestations fiscales pour les bourses 13 803 (période précédente 10 566).

5.1.3 Demandes de remises d'impôts et sursis

Demandes traitées 7540 (5919). Toutes ou en partie acceptées 5189 (4192), écartées 2351 (1727). La remise d'impôt atteint 1 514 991 francs (1 228 805 fr.) pour les impôts d'Etat ordinaires, pour l'impôt sur les gains de fortune 122 507 francs (105 468 fr.) et pour l'impôt de défense nationale 82 942 francs (151 253 fr.). Ont en outre été traitées environ 2000 demandes de sursis ou de remise des intérêts.

5.2 Impôts sur le revenu et sur la fortune des personnes physiques

C'est la taxation de 1977 qui constitue la base du rendement fiscal de 1978. Celle-ci se modifie en fonction de l'arrivée ou du départ des contribuables, en raison des taxations définitives, à la suite de plaintes (20 912, période précédente 22 328), de recours, de révisions, d'éliminations et de remises d'impôts. Le tableau 5.13.1 à la fin du rapport permet de comparer le budget 1978 au Compte d'Etat de 1977. Ce tableau montre d'une part que les montants inscrits au budget ont été quelque peu dépassés (impôts sur le revenu: +1,8%, impôts sur la fortune +5,4%), et que d'autre part les recettes ont diminué respectivement de 2,4 et de 0,4% par rapport à l'année précédente, la quotité fiscale étant restée inchangée. Cette diminution est d'abord imputable au traitement des suppléments en partie parce que ceux-ci ont été entrepris plus tôt que les autres années, à savoir en 1977 déjà et en partie parce qu'ils n'ont pas pu être liquidés à temps.

Avec les autres impôts directs (personnes morales, impôts sur les gains de fortune, impôts supplémentaires, et répressifs

Gesamtsteuerertrag von 1 246 168 209 Franken. Mehrertrag im Vergleich zum Voranschlag von 1 226 550 000 Franken = 19 618 209 Franken (+ 1,6%) und Minderertrag gegenüber der Rechnung 1977 von 1 267 887 630 Franken = 21 719 421 Franken (-1,71%).

Die Zuwachsquote für die Einkommensteuer der Veranlagungsperiode 1977/78 gegenüber der Veranlagungsperiode 1975/76 beträgt 10,56 Prozent bei einer Steueranlage von 2,4 für alle vier Jahre; der entsprechende Vergleich bei der Vermögensteuer ergibt 11,19 Prozent.

5.3 Amtliche Bewertung der Grundstücke und Wasserkräfte

Berichtigungen amtlicher Werte nach den Artikeln 111 bis 113 StG 19939 (20020). Erledigte Einsprachen 1950 (6509). An die Rekurskommission überwiesene Rekurse 83 (187). Expertisen für die Veranlagungsbehörden (betreffend Eigenmietwerte usw.) 796 (523).

Bis auf einige wenige Fälle (ausstehende Ortsplanungsbeschlüsse; umstrittene Bauverbotsdienstbarkeiten) konnten die rund 11 000 Einsprachen im Zusammenhang mit der Hauptrevision 1975 planmässig bis im Sommer des Berichtsjahres verarbeitet werden.

Von den bis Ende des Berichtsjahres behandelten 10 816 Einsprachen wurden 8463 (78,2%) ganz oder teilweise gutgeheissen und 1193 (11,0%) abgewiesen; auf 1160 Einsprachen (10,8%) wurde nicht eingetreten bzw. die Einsprachen wurden zurückgezogen.

5.4 Quellensteuer vom Erwerbseinkommen der ausländischen Arbeitnehmer

Gesamtertrag 1977: 51 879 710 Franken (1976: 47 231 930 Fr.); davon Staatssteuer 23 017 677 Franken (21 161 883 Fr.), Gemeindesteuern (inkl. Steuerausgleich für Gemeinden mit einer Anlage über dem gewogenen Mittel von 2,46) 23 589 840 Franken (21 456 496 Fr.), Wehrsteuer 2 659 146 Franken (2 325 754 Fr.) und Kirchensteuern 2 613 047 Franken (2 287 797 Fr.). Provisionen an Gemeinden 1 466 035 Franken (1 335 583 Fr.). Kontrollpflichtige ausländische Arbeitskräfte Ende August 1978: 23 192 (1977: 22 338). Kontrollen bei Arbeitgebern 331 (370). – Der Steuerertrag 1978 kann erst 1979 abschliessend ermittelt werden.

5.5 Steuern der juristischen Personen

Steuerpflichtige juristische Personen 12 137 (Vorperiode 11 549), davon 7086 (6588) Aktiengesellschaften, Holdinggesellschaften und GmbH, 2072 (2045) Genossenschaften und 2979 (2916) übrige juristische Personen. – Es hatten an Steuern zu entrichten:

	Fr.	Fr.
6 Steuerpflichtige	mehr als	2 000 000
10 Steuerpflichtige	mehr als	1 000 000
19 Steuerpflichtige	zwischen	500 000 und 1 000 000
68 Steuerpflichtige	zwischen	200 000 und 500 000
102 Steuerpflichtige	zwischen	100 000 und 200 000

Neugründungen 726 (718), Löschungen 244 (215), Fusionen 12 (12), interkantonale Steuerteilungen 1721 (1614), Bücheruntersuchungen 1322 (1066), Erlassgesuche 25 (24), davon 25 (23) behandelt.

ainsi que les rentrées d'impôts qui avaient été éliminés), le rendement fiscal total est de 1 246 168 209 francs. L'excédent par rapport au budget de 1 226 550 000 francs est de 19 618 209 francs (+ 1,6%), et le déficit par rapport au Compte d'Etat de 1977 de 1 267 887 630 francs est de 21 719 421 francs (-1,71%).

Le taux de croissance pour l'impôt sur le revenu de la période de taxation 1977/78 par rapport à celle de 1975/76 est de 10,56%, la quotité d'impôt étant de 2,4 pour les quatre années; cette même comparaison pour l'impôt sur la fortune est de 11,19%.

5.3 Evaluation officielle des immeubles et des forces hydrauliques

Rectifications des valeurs officielles d'après les articles 111 à 113 LI 19939 (20020). Réclamations liquidées 1 950 (6 509). Recours transmis à la Commission des recours 83 (187). Expertises pour les autorités de taxation concernant les valeurs locatives propres, etc. 796 (523).

A l'exception de quelques cas peu nombreux (décisions encore pendantes concernant des plans de zones; servitudes liées à des interdictions de bâtir faisant l'objet de contestations) les 11 000 plaintes qui concernaient la révision générale de 1975 ont pu être traitées selon le calendrier fixé jusqu'en été 1978.

Des 10 816 réclamations traitées jusqu'à la fin de l'exercice, 8463 (78,2%) ont été acceptées entièrement ou partiellement et 1193 (11,0%) ont été rejetées; 1160 réclamations (10,8%) ont donné lieu à une non-entrée en matière ou ont été retirées.

5.4 Impôts perçus à la source sur le revenu des travailleurs étrangers

Montant total 1977: 51 879 710 francs (1976: 47 231 930 fr.), dont pour l'impôt d'Etat 23 017 677 francs (21 161 883 fr.), les impôts municipaux (y compris la péréquation fiscale pour les communes ayant une quotité supérieure à la moyenne pondérée de 2,46) 23 589 840 francs (21 456 496 fr.), l'impôt de défense nationale 2 659 146 francs (2 325 754 fr.) et les impôts paroissiaux 2 613 047 francs (2 287 797 fr.). Provisions aux communes 1 466 035 francs (1 335 583 fr.). A fin août 1978, 23 192 personnes représentaient la main-d'œuvre étrangère soumise au contrôle (1977: 22 338).

Contrôles auprès des employeurs 331 (370). – Le rendement des impôts de 1978 ne pourra être établi définitivement qu'en 1979.

5.5 Impôts des personnes morales

Personnes morales taxées: 12 137 (période précédente 11 549), dont 7086 (6588) sociétés anonymes, holdings et S.à r.l., 2072 (2045) sociétés coopératives et 2979 (2916) autres personnes morales. – Avaient les impôts suivants à payer:

	Fr.	Fr.
6 personnes morales	plus de	2 000 000
10 personnes morales	plus de	1 000 000
19 personnes morales	entre	500 000 et 1 000 000
68 personnes morales	entre	200 000 et 500 000
102 personnes morales	entre	100 000 et 200 000

Nouvelles sociétés 726 (718), radiations 244 (215), fusions 12 (12), partages intercantonaux 1721 (1614), expertises comptables 1322 (1066), demandes de remises d'impôts 25 (24), dont 25 (23) traitées.

Betriebsfürsorgeeinrichtungen 2511 (2648). Gesamtes Reinvermögen Ende 1977 rund 4,6 (4,2) Milliarden Franken (gemäss Fortschreibung der eidgenössischen Pensionskassenstatistik 1970).

Die *Arbeitsbeschaffungsreserven* von 63 (65) Firmen erreichten 15 557 600 Franken (14 950 000 Fr.). Verteilung nach Branchen (Mio. Fr.): Uhrenindustrie 1,4 (1,4), Maschinen- und Metallindustrie 8,0 (7,6), Elektrizitätswerke 2,0 (2,0), Textilindustrie 1,0 (0,9), Baugewerbe – (–), Holzbearbeitungsindustrie 0,4 (0,4), Verschiedene 2,7 (2,6).

5.5.1 *Aktiengesellschaften und GmbH (Kapitalgesellschaften), Erwerbs- und Selbsthilfegenossenschaften, Holdinggesellschaften*

	Fr.
Gewinnsteuern	93 650 394
Kapitalsteuern	33 048 629
Holdingsteuern	929 709
Total	127 628 732
Voranschlag	130 600 000
Minderertrag gegenüber Voranschlag (–2,27%)	2 971 268
Mehrertrag gegenüber Vorjahr (+1,48%)	1 866 165

5.5.2 *Übrige juristische Personen*

	Fr.
Einkommensteuern	2 600 388
Vermögensteuern	2 785 528
Total	5 385 916
Voranschlag	5 500 000
Minderertrag gegenüber Voranschlag (–2,07%)	114 084
Minderertrag gegenüber Vorjahr (–6,86%)	397 171

5.6 *Automatisierter Steuerbezug*

Steuerrechnungen (Schlussabrechnungen) 1977 für natürliche Personen auf den Fälligkeitstermin 20. März 1978: 368 935 (375 751), ohne die 130 331 (124 695) Schlussabrechnungen der Städte Bern, Biel und Thun, in denen das Staatssteuerinkasso der Gemeinde übertragen ist. Schlussabrechnungen für die juristischen Personen (ohne die drei erwähnten Städte) 7540 (7350). Ratenrechnungen für die Staats- und Gemeindesteuern 1978 auf die Fälligkeitstermine 10. Juni, 10. September und 10. Dezember: natürliche Personen 976 270 (848 211), juristische Personen 20 676 (17 317), total 996 946 (865 528).

Dem ratenweisen Steuereinzug des Staates sind seit 1976 alle Gemeinden des Kantons (mit Ausnahme der drei genannten Städte) angeschlossen. Die Gemeinden bezahlten für die Leistungen des Staates Servicegebühren von 2 419 509 Franken (1 784 895 Fr.).

Steuerrechnungen für Nachträge und aufgrund von Entschieden: 109 947 (104 256); Mahnungen 52 761 (47 147) sowie Gutschriftsanzeigen für die Verrechnungssteuer 160 748 (1976: 118 093).

Wehrsteuer: Im EDV-Verfahren sind 351 771 Steuerrechnungen für die 19. Periode (1977/78) erstellt worden.

Institutions de prévoyance pour le personnel 2511 (2648). Fortune nette totale à fin 1977, env. 4,6 (4,2) milliards de francs (réévaluation selon statistique fédérale de 1970 sur les caisses de pension).

Les réserves pour la création d'occasions de travail de 63 (65) firmes ont atteint 15 577 600 francs (14 950 000 fr.). Répartition par branches (en millions de francs): industrie horlogère 1,4 (1,4), industrie des machines et métallurgie 8,0 (7,6), usines électriques 2,0 (2,0), industrie textile 1,0 (0,9), entreprises du bâtiment – (–), industrie du bois 0,4 (0,4), divers 2,7 (2,6).

5.5.1 *Sociétés anonymes et S. à r. l. (sociétés de capitaux), sociétés coopératives à but lucratif ou fondées sur la mutualité, sociétés holding*

	Fr.
Impôts sur les bénéfices	93 650 394
Impôts sur le capital	33 048 629
Impôts des holdings	929 709
Total	127 628 732
Budget	130 600 000
Moins-value de rendement par rapport au budget (–2,27%)	2 971 268
Plus-value de rendement par rapport à l'année précédente (+1,48%)	1 866 165

5.5.2 *Autres personnes morales*

	Fr.
Impôts sur le revenu	2 600 388
Impôts sur la fortune	2 785 528
Total	5 385 916
Budget	5 500 000
Moins-value de rendement par rapport au budget (–2,07%)	114 084
Moins-value de rendement par rapport à l'année précédente (–6,86%)	397 171

5.6 *Perception automatisée des impôts*

Bordereaux d'impôts (décomptes finals) 1977 pour les personnes physiques, établis en vue de l'échéance du 20 mars 1978: 368 935 sans les 130 331 décomptes finals des villes de Berne, Bienne et Thoune, où l'encaissement des impôts d'Etat est assumé par la commune. Décomptes finals pour les personnes morales (sans ceux des trois villes précitées) 7540. Facturations des tranches d'impôts cantonaux et municipaux 1978 pour les échéances des 10 juin, 10 septembre et 10 décembre: personnes physiques 976 270 (848 211) personnes morales 20 676 (17 317) total 996 946 (865 528).

Toutes les communes du canton sont rattachées depuis 1976 à la perception par tranches effectuée par l'Etat, à l'exception des trois villes nommées. Pour les prestations de service de l'Etat, les communes ont versé 2 419 509 francs (1 784 895 fr.) à titre d'émoluments.

Bordereaux d'impôts pour les taxations complémentaires ou fondés sur des décisions de réforme: 109 947 (104 256); sommations 52 761 (47 147) ainsi que des avis concernant des bonifications pour l'impôt anticipé 160 748 (1976: 118 093).

Impôt pour la défense nationale: 351 771 factures d'impôts pour la 19^e période (1977/78) ont été établies par ordinateurs.

5.7 Vermögensgewinnsteuer

Reinertrag 28 367 602 Franken (26 140 120 Fr.), davon Kapitalgewinnsteuern auf Wertpapieren 1 134 580 Franken (885 602 Fr.) und Lotteriegewinnsteuern 702 654 Franken (927 132 Fr.). Grundstücksgewinnsteuern somit 26 530 368 Franken (24 327 386 Fr.). Minderertrag gegenüber Voranschlag 632 398 Franken und Mehrertrag gegenüber 1977 2 227 483 Franken. Veranlagungen 9549 (9648), davon Nulltaxationen 2937 (2949). Erledigte Einsprachen 549 (469). Hängige Einsprachen 153 (205).

5.8 Nach- und Strafsteuern

Reinertrag 2 202 734 Franken (2 690 211 Fr.). Mehrertrag gegenüber Voranschlag 1 002 734 Franken; Minderertrag gegenüber 1977 487 477 Franken. Total behandelt beziehungsweise kontrolliert (Steuerinventare und übrige Eingänge) 7019 (6590) Staats- und Wehrsteuerfälle. Nach- und Strafsteuerforderungen in 587 (718) Fällen. Bussenverfahren wegen Inventarvergehens und Gehilfenschaft 9 (2). Erlassgesuche 5 (4), davon abgewiesen 3 (2), teilweise gutgeheissen 2 (2). Rekurse 12 (6). Beschwerden an Verwaltungsgericht 1 (1), an Bundesgericht – (1).

5.9 Erbschafts- und Schenkungssteuer

Rohertrag 41 098 688 Franken (34 930 960 Fr.). Gemeindeanteile 7 489 818 Franken (6 567 880 Fr.) und Rückerstattungen (Handänderungsabgaben) 3 065 556 Franken (2 643 361 Fr.). Reinertrag 30 543 314 Franken (25 719 718 Fr.). Mehreinnahmen gegenüber Voranschlag (21 Mio. Fr.) 9 543 314 Franken und Mehreinnahmen gegenüber Vorjahr 4 823 596 Franken. Behandelte Fälle 12 552 (11 910), davon abgabepflichtig 7 728 (7 213). Verwaltungsgerichtsbeschwerden 4 (7), Steuerbefreiungsgesuche 88 (71), Bussenfälle 9 (2).

5.10 Eidgenössische Wehrsteuer

Von den früheren Perioden stehen noch aus: Fr.
16. und 17. Periode (1971/72 und 1973/74) 5 598 225
18. Periode (1975/76) 9 187 682
19. Periode (1977/78): Eingang 1978 432 927 029 Franken. Kantonsanteil 21,25% = 91 996 993 Franken, zuzüglich etwa 7,9 Prozent aus dem Finanzausgleichsfonds unter den Kantonen = rund 34 300 000 Franken. Ausstand Ende 1978 209 036 404 Franken. Die Steuer für das Jahr 1978 wird erst am 1. März 1979 fällig.

Meldewesen: Von der Eidg. Steuerverwaltung sowie von ausserkantonalen Steuerbehörden erhaltene, an die bernischen Veranlagungsbehörden weitergeleitete Meldungen 53 977 (61 144); ausserkantonalen Steuerbehörden erstattete Meldungen 18 329 (53 333). Gegenstand dieser Meldungen: Einkommens- und Vermögenselemente, die für die Veranlagung bernischer bzw. ausserkantonaler Steuerpflichtiger von Bedeutung sind. – Meldungen (von Gesellschaften) über Verwaltungsratsentschädigungen 73 (11 234).

5.7 Impôt sur les gains de fortune

Rendement net 28 367 602 francs (26 140 120 fr.) dont 1 134 580 francs (885 602 fr.) d'impôts pour les gains de capitaux sur papiers-valeurs et 702 654 francs (927 132 fr.) d'impôts sur les gains de loterie. Les impôts sur les gains immobiliers se sont donc élevés à 26 530 368 (24 327 386 fr.). Moins-value, par rapport au budget 632 398 francs et plus-value, par rapport à 1977 2 227 483 francs. Taxations notifiées 9549 (9548), dont 2937 (2949) taxations à zéro. Réclamations liquidées 549 (469). Réclamations en suspens 153 (205).

5.8 Impôts supplémentaires et répressifs

Rendement net 2 202 734 francs (2 690 211 fr.). Plus-value de rendement, par rapport au budget, 1 002 734 francs; moins-value par rapport à 1977 487 477 francs. Total des cas se rapportant à l'impôt d'Etat et à l'impôt nationale, traités ou contrôlés sur la base des inventaires successoraux, 7019 (6590), y compris d'autres affaires annoncées. Des impôts supplémentaires et répressifs ont été fixés dans 587 (718) cas.

Amendes pour délits en matière d'inventaire et complicité 9 (2).

Demandes de remises d'impôts supplémentaires 5 (4), dont 3 (2) refusées et 2 (2) acceptées partiellement. Recours 12 (6). Pourvois au Tribunal administratif 1 (1), au Tribunal fédéral – (1).

5.9 Taxe des successions et donations

Rendement brut 41 098 688 francs (34 930 960 fr.). Part des communes 7 489 818 francs (6 567 880 fr.) et remboursements (émoluments pour droits de mutations) 3 065 556 francs (2 643 361 fr.). Rendement net 30 543 314 francs (25 719 718 fr.). Plus-value de recettes par rapport au budget (21 millions de fr.) 9 543 314 francs et plus-value par rapport à 1976 4 823 596 francs. Cas traités 12 552 (11 910), dont 7 728 (7 213) soumis à la taxe. Plaintes au Tribunal administratif 4 (7), demandes de remises 88 (71), cas d'amendes 9 (2).

5.10 Impôt fédéral pour la défense nationale

Les montants suivants restent à percevoir pour les périodes précédentes: Fr.

16^e et 17^e période (1971/72 et 1973/74) 5 598 225
18^e période (1975/76) 9 187 682

19^e période (1977/78): Rentrées 1978 432 927 029 francs.

Part du canton 21,25% = 91 996 993 francs, plus environ 7,9% du Fonds de péréquation financière entre les cantons = 34 300 000 francs en chiffres ronds. Arrérages à fin 1978 209 036 404 francs. L'impôt de l'année 1978 n'est exigible que le 1^{er} mars 1979.

Informations: Avis reçus de l'Administration fédérale des contributions ou d'administrations fiscales d'autres cantons et transmis aux autorités bernoises de taxation 53 977 (61 144); avis communiqués à des administrations fiscales extra-cantonaux 18 329 (53 333). Objet de ces informations: éléments de revenu et de fortune revêtant une importance pour la taxation de contribuables assujettis dans le canton de Berne ou hors de celui-ci. – Avis (de sociétés) concernant les indemnités versées aux membres de conseils d'administration 73 (11 234).

5.11 *Eidgenössische Verrechnungssteuer*5.11.1 *Verrechnungssteuer*5.11.1.1 *Ordentliches Verrechnungsverfahren*

Gutschriften 219 281 (295 660). Verrechnungssteuerbetrag 206 506 395 Franken (346 793 572 Fr.), davon mit Gemeinde- und Staatssteuern verrechnet: 199 147 662 Franken (342 980 881 Fr.); Barrückerstattungen 4 791 237 Franken (3 812 691 Fr.). Einspracheentscheide und Abänderungsverfügungen 690 (223).

5.11.1.2 *Vorzeitiges Rückerstattungsverfahren*

Art der Anträge	Anzahl	Verrechnungssteuerbetrag Fr.
Erbschaften	3489 (4280)	6 101 531
Lotteriegewinne	841 (877)	2 018 743
Übrige	354 (1401)	328 052
Total	4684 (6558)	8 448 326

5.11.2 *Rückerstattung von Quellensteuern auf ausländischen Erträgen gestützt auf Doppelbesteuerungsabkommen (DBA)*

DBA mit den USA (Rückerstattung des zusätzlichen Steuer-rückbehalts USA). Ordentliches Verfahren 725 (2355) Anträge mit 679 810 Franken. Vorzeitiges Verfahren 32 (49) Anträge mit 35 744 Franken.

Bescheinigungen über Wohnsitz und Versteuerung im Kanton Bern aufgrund verschiedener DBA 3111 (6424).

Pauschale Steueranrechnung: DBA mit der Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Irland, Japan, Kanada, Malaysia, den Niederlanden, Österreich, Portugal, Schweden, Singapur, Spanien, Südafrika, Trinidad und Tobago: 2190 (78) Anträge mit 3 767 031 Franken (1 042 613 Fr.), davon zu Lasten des Bundes 1 241 793 Franken (287 830 Fr.), der Gemeinde 1 232 028 Franken (369 236 Fr.) und des Staates 1 293 210 Franken (385 547 Fr.).

5.11.3 *Wertschriftenbewertung*

1748 (2938) Bewertungen von Aktien und Anteilen bernischer Gesellschaften. Erstmals wurde zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögensteuer die von der Konferenz staatlicher Steuerbeamter und der Eidg. Steuerverwaltung herausgegebene neue Wegleitung angewendet.

107 (45) Vernehmlassungen in Einsprachefällen.

5.12 *Gemeindesteuerwesen und Finanzausgleichsfonds*

Teilungspläne: Es wurden 6480 (9021) Teilungspläne erstellt. Von 61 (92) hängigen Einsprachen sind 45 erledigt worden. Beschwerden 0 (0).

Finanzausgleich: An 266 (301) Gemeinden mit einer gesamten Einwohnerzahl von 278 062 (408 119) wurde ein ordentlicher Beitrag aus dem Finanzausgleichsfonds ausgerichtet

5.11 *Impôt fédéral anticipé*5.11.1 *Impôt anticipé*5.11.1.1 *Procédure d'imputation ordinaire*

Bonifications 219 281 (295 660). Montant total d'impôt anticipé 206 506 395 francs (346 793 572 Fr.), dont 199 147 662 francs (342 980 881 fr.) ont été imputés sur les impôts municipaux et cantonaux; remboursements en espèces 4 791 237 francs (3 812 691 fr.); décisions sur réclamations et modifications 690 (223).

5.11.1.2 *Procédure de restitution avant terme*

Genre de demandes	Nombre	Montant d'impôt anticipé Fr.
Successions	3489 (4280)	6 101 531
Gain de fortune	841 (877)	2 018 743
Autres cas	354 (1401)	328 052
Total	4 684 (6558)	8 448 326

5.11.2 *Restitutions d'impôts à la source sur les rendements des capitaux étrangers, selon convention de double imposition (CDI)*

Convention avec les Etats-Unis d'Amérique (remboursement de la retenue supplémentaire d'impôt USA). Procédure ordinaire 725 (2355) demandes, soit 679 810 francs. Procédure avant terme 32 (49) demandes, soit 35 744 francs Attestations de domicile et d'imposition dans le canton de Berne, sur la base de différents CDI 3111 (6424).

Imputation forfaitaire d'impôt: CDI avec la République fédérale d'Allemagne, la France, l'Angleterre, l'Irlande, le Japon, le Canada, la Malaisie, les Pays-Bas, l'Autriche, le Portugal, la Suède, Singapour, l'Espagne, l'Afrique-du-Sud, la Trinité-et-Tobago:

2190 (78) demandes, soit au total 3 767 031 francs (1 042 613), dont à charge de la Confédération 1 241 793 francs (287 830 fr.), des communes 1 232 028 francs (369 236 fr.) et du canton de Berne 1 293 210 francs (385 547 fr.).

5.11.3 *Estimation des titres*

1748 (2938) estimations d'actions et de parts sociales de sociétés bernoises. L'on a utilisé pour la première fois dans l'évaluation de papiers-valeur qui n'ont pas de valeur-cours pour l'impôt sur les gains le nouveau guide publié par la Conférence des fonctionnaires fiscaux de l'Etat et par l'administration fédérale des impôts.

Dans 107 (45) cas de réclamations, un préavis d'estimation a été établi.

5.12 *Section des impositions municipales et fonds de compensation financière*

Plans de répartition: Il a été établi 6480 (9021) plans de répartition. Sur 61 (92) réclamations en suspens. 45 ont été liquidées. Pourvois 0 (0).

Fonds de compensation financière: Une prestation ordinaire du fonds de compensation financière a été accordée à 266 (301) communes, représentant un nombre d'habitants total

von insgesamt 16 782 740 Franken (18 229 270 Fr.). In 91 (66) Fällen erfolgte eine Kürzung des Beitrages um gesamt-haft 1 024 965 Franken (807 136 Fr.).

Der vom Grossen Rat für 1978 auf 6,5 Millionen Franken (6 Mio. Fr.) festgesetzte zusätzliche Beitrag nach Artikel 7 Absatz 2 FAD wurde an 284 (308) Gemeinden ausgerichtet. 7 (8) besonders finanzschwache Gemeinden erhielten weitere Beitragsleistungen gemäss Artikel 7 Absatz 3 FAD von zusammen 100 000 Franken (130 000 Fr.). Aus dem Sonderfinanzausgleichsfonds haben 2 (4) Gemeinden 67 000 Franken (126 000 Fr.) erhalten.

Beiträge der Gemeinden an den Finanzausgleichsfonds (Hauptfonds) 16 397 206 Franken (16 035 424 Fr.). Beiträge des Staates 8 634 189 Franken (7 413 018 Fr.).

Bestand des Hauptfonds Ende 1978 68 755 425 Franken (63 407 604 Fr.) und des Sonderfonds 2 000 000 Franken (2 000 000 Fr.).

- 5.13 *Tabellen* (siehe am Schluss des Berichtes)
- 5.13.1 *Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen*
- 5.13.2 *Netto-Steuerertrag 1978 nach Veranlagungskreisen*
- 5.13.3 *Netto-Steuerertrag 1978 nach Amtsbezirken*

6. Personalamt

6.1 Besoldungen

Mit Wirkung ab 1. Januar 1978 erfuhren die Besoldungen der Behördemitglieder, des Staatspersonals und der Lehrerschaft insofern eine Änderung, als erstmals nach zwei Jahren die Teuerungszulage erhöht werden musste. Die zuvor 10,5 Prozent betragende Teuerungszulage wurde auf 13 Prozent angehoben, was bei der Stabilisierung der Grundbesoldungen auf 150 Indexpunkten einer Erhöhung der Bruttobesoldung um 2,2 Prozent gleichkam.

Auf diese Weise wurde dem Personal ab 1. Januar 1978 eine Besoldung ausgerichtet, die die Teuerung bis zu 169,5 Indexpunkten (alte Wertung), bzw. 100,5 Indexpunkten (neue Wertung) ausglich.

An seiner Sitzung vom 15. November fasste der Grosse Rat den Beschluss, die Ortszulagen einheitlich auf 400 Franken für Ledige und 600 Franken für Verheiratete festzusetzen, sie demnach alle den Ortszulagen für die Stadt Bern anzupassen. Gleichzeitig wurden die Familienzulagen von 1200 auf 1440 Franken und die Kinderzulagen von 780 auf 900 Franken pro Jahr erhöht. Diese Änderungen des Besoldungsdekretes traten auf den 1. Januar 1979 in Kraft.

Auf denselben Zeitpunkt wurde die Kompetenz zur Festsetzung der laufenden Teuerungszulage vom Grossen Rat an den Regierungsrat delegiert.

Im Jahre 1978 wurden bei verschiedenen Versicherungsgesellschaften aus Dritthaftung bei Unfällen von Staatsbeamten und Lehrern Regressforderungen in der Höhe von rund 170 000 Franken für Besoldungsauszahlungen während der unfallbedingten Arbeitsunfähigkeit geltend gemacht.

de 278 062 (408 119). Le montant total de cette prestation est de 16 782 740 francs (18 229 270 fr.). Dans 91 (66) cas, une réduction de la prestation est intervenue, à raison de 1 024 965 francs (807 136 fr.) au total.

Selon l'article 7, 2^e alinéa du décret concernant la compensation financière (FCF), le Grand Conseil a accordé des prestations supplémentaires pour un montant de 6,5 millions de francs (6 millions de fr.); 284 (308) communes ont bénéficié de cette prestation. En outre, 7 (8) communes financièrement faibles ont obtenu des prestations supplémentaires selon l'article 7, 3^e alinéa FCF, pour un montant total de 100 000 francs (130 000 fr.). Du fonds spécial, 2 (4) communes ont obtenu des prestations, d'un montant total de 67 000 francs (126 000 fr.).

Les contributions des communes versées au fonds de compensation financière (fonds principal) se montent à 16 397 206 francs (16 035 424 fr.) et les contributions de l'Etat à 8 634 189 francs (7 413 018 fr.).

La fortune du fonds principal à fin 1978 est de 68 755 425 francs (63 407 604 fr.) et celle du fonds spécial est de 2 000 000 francs (2 000 000 fr.).

- 5.13 *Tableaux* (voir à la fin du rapport)
- 5.13.1 *Impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques*
- 5.13.2 *Rendement fiscal net 1978 par arrondissements de taxation*
- 5.13.3 *Rendement fiscal net 1978 par districts*

6. Office du personnel

6.1 Traitements

Les traitements des membres d'autorités, du personnel de l'Etat et du corps enseignant ont subi une modification avec effet au 1^{er} janvier 1978; les allocations de renchérissement ont dû être augmentées pour la première fois depuis deux ans. L'allocation de renchérissement a été portée de 10,5% à 13% sur les rétributions de base stabilisées à l'indice de 150 points, ce qui revient à une augmentation de 2,2% du traitement brut.

A partir du 1^{er} janvier 1978, le traitement versé au personnel compensait ainsi le renchérissement jusqu'à 169,5 points de l'ancien ou 100,5 points du nouvel indice.

Dans sa séance du 15 novembre, le Grand Conseil a décidé d'ajuster les allocations de résidence à celles versées pour la Ville de Berne en les fixant uniformément à 400 francs pour les célibataires et 600 francs pour agents mariés.

De même les allocations familiales ont été augmentées de 1200 francs à 1440 francs et les allocations pour enfants de 780 francs à 900 francs par année.

Ces modifications du décret concernant les traitements sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1979.

A partir de cette date, le Grand Conseil a délégué au Conseil exécutif la compétence de fixer les allocations de renchérissement courantes.

En 1978, des créances en recours pour responsabilité de fait d'autrui, d'un montant total de 170 000 francs, ont été revendiquées auprès de différentes sociétés d'assurance pour des versements de traitement pendant l'incapacité de travail due à des accidents de fonctionnaires ou d'instituteurs.

6.2 *Begrenzung der Teuerungszulagen?*

Am 21. November 1978 reichte Grossrat Michel (Gasel) eine Motion betreffend die Begrenzung der Teuerungszulage auf Spitzengehältern ein, nachdem bereits seine Motionen vom 21. Februar 1978 und 13. September 1978, welche einerseits die Reduktion der sogenannten Spitzengehälter um 10 Prozent, andererseits die Plafonierung des Teuerungsausgleichs für die höchsten Besoldungsklassen bewirken sollten, vom Grossen Rat abgelehnt worden waren. Im Rahmen der parlamentarischen Behandlung der Motion vom 21. November 1978 sicherte die Regierung dem Motionär zu, einen Bericht über den Teuerungsausgleich und den Einfluss der Teuerung auf die Besoldungsentwicklung in den letzten Jahren vorzulegen; eine Berichterstattung ist im Rahmen des Verwaltungsberichtes 1979 vorgesehen.

6.3 *Arbeitsverhältnisse*

In bezug auf die einzelnen Anstellungsverhältnisse ergaben sich im Berichtsjahr keine Änderungen. Erwähnung verdient lediglich die Tatsache, dass auch im Jahre 1978 die Beförderungen auf einer Quote von 12 Prozent des Gesamtpersonalbestandes limitiert blieben.

Über die Auswirkungen der Kontingentierung des Personalzuwachses wird unter Ziff. 6.6 Bericht erstattet.

Gegen Jahresende hatte sich auch das Personalamt mit den Problemen zu befassen, die sich in personeller Hinsicht aus der Gründung des Kantons Jura ergaben.

Während 448 Beamte auf 1. Januar 1979 vom Kanton Jura übernommen wurden, fanden total 32 bisher im Nordjura stationierte Beamte ein Arbeitsgebiet im Kanton Bern in seinen neuen Grenzen.

Zehn Beamte der bernischen Staatsverwaltung mit Dienstort im Nordjura wurden im Zusammenhang mit der Abtrennung der drei Amtsbezirke vorzeitig in den Ruhestand versetzt. Diese vorzeitigen Pensionierungen erfolgten auf ausdrückliches Begehren der betroffenen Beamten, wobei in sämtlichen Fällen eine Versetzung zu den Rentenbezüglern aus Alters- oder aus medizinischen Gründen auch objektiv gerechtfertigt war.

6.4 *Weiterbildung*

Die zentral durch das Personalamt durchgeführte Schulung der Kader in Personalführung fand auch im Jahre 1978 im üblichen Umfang statt. Die elf durchgeführten dreitägigen Kurse wurden von total 187 Chefbeamten und Angehörigen des mittleren Kadern besucht.

6.5 *Personalkommission*

Wie im Vorjahr führte die Personalkommission elf Sitzungen durch.

An Stelle des altershalber zurückgetretenen Regierungsrats Hermann Zimmermann nahm als Staatsvertreter neu Max Keller, 1. Sekretär der Erziehungsdirektion, in die Kommission Einsitz.

Um Beurteilung ihrer Einreihung hatten zu Beginn des Jahres insgesamt 15 Beamte nachgesucht.

Im übrigen befasste sich die Kommission mit dem Problem betr. Erhöhung und Ausbau der Sozialzulagen und setzte für die Beurteilung der Frage der Einführung eines Systems zur Mitarbeiterbeurteilung einen speziellen paritätischen Ausschuss ein, der in der Folge zusammen mit Diplom-Psychologe Peter Klingenberg, dem Leiter der Kadernschulung, ein

6.2 *Limitation des allocations de renchérissement?*

Après que le Grand Conseil eut rejeté ses motions des 21 février et 13 septembre 1978, qui demandaient d'une part de réduire de 10% ce qu'il appelait les «salaires de pointe», d'autre part de plafonner la compensation du renchérissement des classes de traitement supérieures, le député Michel (Gasel) déposait, en date du 21 novembre 1978, une motion concernant la limitation des allocations de renchérissement pour les traitements maxima. Lors de la discussion de la motion au parlement, le 21 novembre 1978, le Gouvernement assura Monsieur Michel qu'un rapport concernant l'influence du renchérissement sur le développement des traitements au cours des dernières années serait établi, un exposé est prévu dans le cadre du rapport de gestion pour l'année 1979.

6.3 *Rapports de travail*

En ce qui concerne les rapports de travail particuliers, aucun changement n'est survenu au cours de l'année de gestion. A remarquer cependant qu'en 1978, les promotions ont également été limitées à un quota de 12% de l'effectif du personnel.

Les renseignements sur les effets du blocage de l'effectif du personnel figurent sous le chiffre 6.6. ci-après.

Vers la fin de l'année, notre Office a également dû s'occuper des problèmes du personnel en rapport avec la création du canton du Jura.

Alors que 448 fonctionnaires ont été réengagés par le canton du Jura en date du 1^{er} janvier 1979, 32 fonctionnaires, stationnés jusqu'ici dans le Jura nord, ont trouvé une activité dans les nouvelles frontières du canton de Berne.

Suite à la séparation des trois districts, dix fonctionnaires de l'Administration cantonale bernoise, dont le lieu de travail se trouvait sur territoire du Jura nord, ont été mis à la retraite avant la limite d'âge, ceci sur leur demande expresse. Il convient de préciser que pour chaque cas ce sont des raisons d'âge ou de santé qui ont présidé à ce que ces fonctionnaires soient mis au bénéfice de la retraite.

6.4 *Cours de perfectionnement*

En 1978, la formation des cadres en matière de conduite du personnel, organisée par l'Office du personnel, a également été poursuivie comme par le passé. Onze cours, d'une durée de trois jours, ont été fréquentés par 187 fonctionnaires supérieurs et cadres moyens.

6.5 *Commission du personnel*

Comme l'an passé, la Commission du personnel a siégé onze fois.

Max Keller, 1^{er} secrétaire de la Direction de l'instruction publique, a remplacé, en tant que représentant de l'Etat, le préfet Hermann Zimmermann qui a démissionné pour raison d'âge.

Quinze fonctionnaires ont présenté une demande de réexamen de la classification en début d'année.

Au demeurant, la Commission a étudié le problème de l'augmentation et de la consolidation des prestations sociales. Elle s'est également assurée la collaboration d'un comité paritaire spécial pour l'examen de l'introduction d'un système d'«appréciation des collaborateurs». Par la suite, elle a élaboré un premier projet avec le concours de Peter Klingenberg

erstes Projekt ausarbeitete. Dieses soll in einigen Abteilungen und Betrieben der Staatsverwaltung im Laufe des Jahres 1979 geprüft werden.

6.6 Personalstatistik

Temporär beschäftigte Aushilfen, Tagelöhner, Putzfrauen und Lehrlinge sowie nebenamtlich tätige Funktionäre sind in der Statistik nicht enthalten. Die Staatsverwaltung beschäftigte Ende 1978:

Direktionen	Männer	Frauen	Total	In Vollbeschäftigte gegenüber umgerechnet	Veränderung gegenüber Ende 1977
Präsidialverwaltung	51	21	72	68	+ 5
Volkswirtschaft	384	179	563	533	+ 4
Gesundheitswesen	768	943	1 711	1 633	+ 35
Justiz	641	291	932	911	+ 6
Polizei	1 682	270	1 952	1 933	+ 69
Militär	211	23	234	231	+ 5
Kirchen	532	17	549	554	- 1
Finanzen	579	169	748	727	+ 4
Erziehung	2 203	1 056	3 259	2 591	+ 29
Bau	762	42	804	792	- 1
Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft	80	22	102	101	+ 1
Forsten	321	26	347	283	- 4
Landwirtschaft	283	146	429	409	+ 12
Fürsorge	109	101	210	204	- 7
Gemeinde	9	6	15	13	+ 1
Total	8 615	3 312	11 927	10 984	+ 158

Die bedeutendsten Veränderungen im Personalbestand der einzelnen Direktionen erklären sich wie folgt:

Gesundheitsdirektion (+ 35): Im Zusammenhang mit der Neuorganisation der Gesundheits- und Fürsorgedirektion wurden für beide Direktionen der Rechtsdienst und die Revisionsdienste bei der Gesundheitsdirektion zentralisiert und ausgebaut. Personell besser dotiert werden musste auch die Abteilung Planung und Betrieb. Nicht weiter hinausgeschoben werden konnte die Schaffung einer Klinik für Sozialpsychiatrie, die der Psychiatrischen Universitätspoliklinik angegliedert wurde. Zahlreiche neue Stellen – vielfach durch Umwandlung von Aushilfsstellen in feste Stellen – mussten bei der Psychiatrischen Universitätsklinik Bern (Waldau) und bei der Psychiatrischen Klinik Münsingen errichtet werden.

Polizeidirektion (+ 69): Die Modernisierung des Straf- und Massnahmenvollzuges bedingte die Errichtung zahlreicher neuer Stellen für die Anstalten Thorberg, Witzwil, Hindelbank und St. Johannsen sowie für das Jugendheim Prêles. Der Bestand des Polizeikorps (inkl. Autobahnpolizei und Zivilangestellte) betrug auf Jahresende 1207 (1182) Beamte. Im Berichtsjahr wurden 40 (1977: 50) Anwärter in die Polizeikrutschule aufgenommen.

Erziehungsdirektion (+ 29): Die immer grösser werdende Zahl von Studierenden erforderte bei den verschiedenen Fakultäten der Universität und den ihr angeschlossenen Instituten und Kliniken zur Vermeidung des Numerus clausus die Schaffung zahlreicher neuer Stellen für Dozenten, Oberärzte, Assistenzärzte, Assistenten, Hilfsassistenten, Krankenschwestern, Laborantinnen, Sekretärinnen usw. Um langfristig eine bessere rheumatologische Versorgung der Bevölkerung des Kantons Bern zu gewährleisten, wurde mit dem schrittweisen Ausbau der Fachgebiete der Rheumatologie und der Physikalischen Therapie begonnen.

Landwirtschaftsdirektion (+ 12): Der Aufbau der land- und hauswirtschaftlichen Schule Berner Jura machte fünf neue Stellen nötig. Leicht erhöht werden musste der Personalbe-

beck, psychologue diplômé et directeur des cours de perfectionnement pour cadres. Au cours de l'année 1979, ce projet sera mis à l'essai dans quelques services et établissements de l'Administration cantonale.

6.6 Statistique du personnel

Les auxiliaires occupés temporairement (journaliers, nettoyeuses, apprentis et personnes avec fonction extra-professionnelle) ne sont pas inclus dans la présente statistique. A la fin de 1978, l'Administration cantonale occupait:

Directions	Hommes	Femmes	Total	Nombre de postes à plein temps	Modification par rapport à l'année précédente
Section présidentielle	51	21	72	68	+ 5
Economie publique	384	179	563	533	+ 4
Hygiène publique	768	943	1 711	1 633	+ 35
Justice	641	291	932	911	+ 6
Police	1 682	270	1 952	1 933	+ 69
Affaires militaires	211	23	234	231	+ 5
Cultes	532	17	549	554	- 1
Finances	579	169	748	727	+ 4
Instruction publique	2 203	1 056	3 259	2 591	+ 29
Travaux publics	762	42	804	792	- 1
Transport, énergie et économie hydraulique	80	22	102	101	+ 1
Forêts	321	26	347	283	- 4
Agriculture	283	146	429	409	+ 12
Œuvres sociales	109	101	210	204	- 7
Affaires communales	9	6	15	13	+ 1
Total	8 615	3 312	11 927	10 984	+ 158

Les principales modifications de l'effectif du personnel des différentes directions s'expliquent comme suit:

Direction de l'hygiène publique (+ 35): En rapport avec la réorganisation des Directions de l'hygiène publique et des œuvres sociales, le service juridique des deux directions et les services de révision de la Direction de l'hygiène publique ont été centralisés et développés. Le personnel de la division «Planification et exploitation» a également dû être augmenté. Quant à la création d'une Clinique de psychiatrie sociale, rattachée à la Policlinique psychiatrique de l'Université de Berne, elle n'a plus pu être remise à plus tard. Dans les cliniques psychiatriques de l'Université de Berne (Waldau) et de Münsingen, de nombreux nouveaux postes ont été créés, souvent en raison du changement de postes auxiliaires en postes fixes.

Direction de la police (+ 69): La modernisation de l'exécution des peines et mesures a rendu nécessaire la création de nouveaux postes dans les établissements de Thorberg, Witzwil, Hindelbank, Saint-Jean et le Foyer d'éducation de Prêles. A la fin 1978, l'effectif du corps de police était de 1207 (1182) fonctionnaires, y compris la police des autoroutes et les employés civils. Au cours de l'année de gestion, 40 (1977: 50) candidats ont été admis à l'école de recrue de police.

Direction de l'instruction publique (+ 29): Pour éviter le numéris clausus et en raison du nombre croissant des étudiants, il a fallu créer, dans les différentes facultés de l'Université et les instituts et cliniques affiliés, de nombreux nouveaux postes de professeurs chargés de cours, de médecins-chefs et médecins-assistants, d'assistants, d'aides-assistants, d'infirmières, de laborantines, de secrétaires, etc. Afin de garantir à long terme de meilleurs soins aux rhumatisants de la population bernoise, l'approfondissement, par étapes, des domaines spécialisés de la rhumatologie et de la thérapie physique a été mis en train.

Direction de l'agriculture (+ 12): La mise sur pied de l'Ecole d'agriculture et ménagère du Jura bernois a exigé la création

stand bei den landwirtschaftlichen Schulen Rütli-Zollikofen und Waldhof-Langenthal.

Im Jahre 1978 wurde der Personalzuwachs der Staatsverwaltung vom Regierungsrat auf 60 neue Stellen begrenzt. In diesem Kontingent waren nicht enthalten 30 Polizeirekruten und die Stellen, die durch die Eröffnung neuer und die Erweiterung bestehender Schulen, Anstalten und Kliniken bedingt sind. Ausserhalb des Kontingentes mussten zudem 22 Stellen für die unumgängliche Verbesserung des Straf- und Massnahmenvollzuges und des Sicherheitsdienstes errichtet werden; ferner 25 Stellen zur Befriedigung der dringendsten personellen Bedürfnisse bei der Universität und deren Kliniken sowie 21 Stellen im Sektor der psychiatrischen Krankenpflege. Dies sind die Hauptgründe, weshalb die Erhöhung des Personalbestandes im Berichtsjahre nicht auf 1 Prozent limitiert werden konnte, sondern mit 1,46 Prozent die grösste Zunahme seit dem Jahre 1975 verzeichnete.

Die Entwicklung des Personalbestandes und der Bruttobesoldungen von 1968 bis 1978 ergibt folgendes Bild:

Jahr	Personalbestand			Besoldungen inkl. Sozialzulagen ¹	
	absolut	1968 = 100	Zunahme in %	absolut in 1000 Fr.	1968 = 100
1968	8 648	100	1967/68 = 3,90	163 236	100
1969	8 847	102,30	1968/69 = 2,30	188 239 ²	115,32
1970	9 140	105,69	1969/70 = 3,31	205 011	125,59
1971	9 478	109,60	1970/71 = 3,70	244 708 ²	149,91
1972	9 946	115,01	1971/72 = 4,94	296 751 ³	181,79
1973	10 221	118,19	1972/73 = 2,76	365 419 ^{2,3}	223,86
1974	10 487	121,26	1973/74 = 2,60	413 354 ³	253,22
1975	10 588	122,43	1974/75 = 0,96	464 572 ³	284,60
1976	10 695	123,67	1975/76 = 1,01	486 975 ³	298,33
1977	10 826	125,19	1976/77 = 1,22	503 863 ³	308,67
1978	10 984	127,01	1977/78 = 1,46	521 238 ³	319,31

¹ Ohne Besoldungen der temporär beschäftigten Aushilfen und der nebenamtlich tätigen Funktionäre

² Realloohnerhöhungen: 1. Januar 1969 = 6 Prozent; 1. Januar 1971 = 5 Prozent; 1. Januar 1973 = 6 bis 9,5 Prozent (neue Besoldungsordnung)

³ 13. Monatsbesoldung eingeschlossen.

de cinq nouveaux postes. L'effectif du personnel des écoles d'agriculture de Rütli-Zollikofen et Waldhof-Langenthal a dû être légèrement augmenté.

En 1978, le Conseil exécutif a limité l'augmentation du personnel de l'Administration cantonale à 60 postes. Ce contingent ne comprend pas les trente recrues de police et les postes rendus nécessaires en raison de l'ouverture ou de l'agrandissement d'écoles, homes et cliniques. Outre ce contingent, vingt-deux postes ont dû être créés pour être à même de réaliser les mesures d'améliorations indispensables de l'exécution des peines et mesures et du service de sécurité, vingt-cinq postes pour répondre aux besoins en personnel les plus urgents de l'Université et de ses cliniques et, finalement, vingt et un postes dans les secteurs des soins psychiatriques. C'est pourquoi, l'augmentation du personnel n'a pu être limitée à un pourcent en 1978. Avec 1,46 pourcent, nous nous trouvons face à l'augmentation la plus forte depuis l'année 1975.

L'évolution de l'effectif du personnel et des traitements bruts de 1968 à 1978 se présente comme suit:

Année	Etat du personnel			Traitements, y compris allocations sociales ¹	
	En Chiffres absolus	1968 = 100	Augmentation en%	Chiffres absolus en 1000 fr.	1968 = 100
1968	8 648	100	1967/68 = 3,90	163 236	100
1969	8 847	102,30	1968/69 = 2,30	188 239 ²	115,32
1970	9 140	105,69	1969/70 = 3,31	205 011	125,59
1971	9 478	109,60	1970/71 = 3,70	244 708 ²	149,91
1972	9 946	115,01	1971/72 = 4,94	296 751 ³	181,79
1973	10 221	118,19	1972/73 = 2,76	365 419 ^{2,3}	223,86
1974	10 487	121,26	1973/74 = 2,60	413 354 ³	253,22
1975	10 588	122,43	1974/75 = 0,96	464 572 ³	284,60
1976	10 695	123,67	1975/76 = 1,01	486 975 ³	298,33
1977	10 826	125,19	1976/77 = 1,22	503 863 ³	308,67
1978	10 984	127,01	1977/78 = 1,46	521 238 ³	319,31

¹ Sans les traitements des auxiliaires occupés temporairement et des personnes avec fonction extra-professionnelle.

² Augmentations du salaire réel: 1^{er} janvier 1969 = 6%; 1^{er} janvier 1971 = 5%; 1^{er} janvier 1973 = 6 à 9,5% (nouvelle échelle des traitements).

³ 13^e traitement mensuel compris.

7. Versicherungskasse

7.1 Versicherungskasse der bernischen Staatsverwaltung

Ab 1. Januar 1978 werden den Altrentnern, die zufolge fehlender Dynamisierung der Renten benachteiligt sind, feste Zuschläge zur ordentlichen Rente ausgerichtet. Diese Zuschläge sind abgestuft nach dem Rücktrittsjahr und der dienstlichen Stellung des Rentenbezügers vor seiner Pensionierung und beliefen sich im Jahre 1978 auf gesamthaft 666 136 Franken.

In verschiedenen Sitzungen hat sich die Verwaltungskommission mit der versicherungstechnischen Regelung des Übertrittes der Staatsbeamten im Nord-Jura in die Pensionskasse des neuen Kantons befasst. Sie hat beschlossen, der Pensionskasse des Kantons Jura den Anteil des vorhandenen Deckungskapitals zu überweisen, der dem verhältnismässigen Deckungskapital für die übertretenden Versicherten entspricht. Somit gelangt die Globalrechnung zur Anwendung und nicht die einzelne Übertragung. Für die Mitglieder der Sparkasse wird der neuen Pensionskasse das Gesamtgut haben der einzelnen individuellen Konti – Arbeitgeberbeiträge und Zinsen inbegriffen – überwiesen. Da die bereits laufenden Renten der bisher im Nord-Jura tätigen Staatsbeamten weiterhin durch die Versicherungskasse der bernischen

7. Caisse d'assurance

7.1 Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat de Berne

Dès le 1^{er} janvier 1978, des suppléments sur les rentes ordinaires ont été alloués, en vertu d'une décision du Conseil exécutif, aux anciens rentiers désavantagés par l'absence de dynamisation des rentes. Ces suppléments ont été échelonnés d'après la fonction antérieure des intéressés et l'année de leur mise à la retraite. Pour l'année 1978, ils ont représenté un montant total de 666 136 francs.

Au cours de plusieurs séances, la Commission administrative s'est occupée du transfert des fonctionnaires cantonaux au Jura dans la caisse de pensions du nouveau canton, en particulier du règlement actuariel qu'il conviendrait d'appliquer à cet effet. Il a été décidé de verser à la nouvelle caisse de pension une part des fonds équivalente à la part de la réserve mathématique afférente aux assurés passant au service du nouveau canton au moment de son accession à la souveraineté. C'est donc la solution globale qui a été retenue et non celle des transferts individuels. Pour les déposants, il a été décidé de payer à la nouvelle caisse de pensions le total des comptes personnels de toutes les personnes transférées. Les retraites des rentiers ayant précédemment exercé leur activité sur le territoire du canton du Jura restent à la charge de la

schen Staatsverwaltung ausgerichtet werden, erfolgt für sie keine Übertragung von Deckungskapitalien.

Die bei der Hypothekarkasse des Kantons Bern angelegten Gelder von staatlichen Fonds wurden bis zum 30. Juni 1978 zu 3¼ Prozent und ab 1. Juli 1978 zu 3¼ Prozent verzinst. Infolge dieser Zinssatzreduktion erhöht sich die durch den Staat zu entrichtende Zinsgarantie.

Der Fonds für Wohnbaurdarlehen ist 1978 um weitere 5 Millionen Franken auf 10 Millionen Franken aufgestockt worden. 1978 konnten aus dem Fonds für Wohnbaurdarlehen an 45 Staatsbeamte Darlehen im Gesamtbetrag von 2 036 000 Franken bewilligt werden. Auf den 31. Dezember 1978 betrug der Ausstand an gewährten Darlehen 4 465 585 Franken.

Die Teuerungszulage an Rentenbezüger wurde auf den 1. Januar 1978 auf 13 Prozent festgesetzt und blieb für das ganze Jahr unverändert.

Jahresrechnung 1978

	Fr.
<i>Rentenversicherung</i>	
Einnahmen	105 573 045.05
Ausgaben	51 837 970.60
Einnahmenüberschuss 1978	<u>53 735 074.45</u>
Kapitalbestand am 31. Dezember 1978	732 348 247.73
Kapitalbestand am 31. Dezember 1977	678 613 173.28
Kapitalvermehrung 1978	<u>53 735 074.45</u>
<i>Sparkasse</i>	
Einnahmen	7 788 315.10
Ausgaben	7 000 946.35
Einnahmenüberschuss 1978	<u>787 368.75</u>
Kapitalbestand am 31. Dezember 1978	52 921 029.02
Kapitalbestand am 31. Dezember 1977	52 133 660.27
Kapitalvermehrung 1978	<u>787 368.75</u>
<i>Unterstützungskasse</i>	
Einnahmen	63 165.60
Ausgaben	20 305.65
Einnahmenüberschuss 1978	<u>42 859.95</u>
Kapitalbestand am 31. Dezember 1978	1 779 616.55
Kapitalbestand am 31. Dezember 1977	1 736 756.60
Kapitalvermehrung 1978	<u>42 859.95</u>

7.2 Zweigstelle Staatspersonal der Ausgleichskasse des Kantons Bern

Die in der Volksabstimmung vom 26. Februar 1978 angenommene 9. AHV-Revision ist am 1. Januar 1979 in Kraft getreten. Die wichtigsten Neuerungen sind:

– Ausdehnung der Beitragspflicht auf erwerbstätige Personen im AHV-Alter. Es werden jedoch nicht vom gesamten Einkommen Beiträge erhoben, sondern nur soweit dieses 750 Franken pro Monat oder 9000 Franken pro Jahr übersteigt.
– Verzugs- und Vergütungszinsen bei Bezahlung der geschuldeten Beiträge nach den festgesetzten Fristen. Der Zinssatz beträgt 0,5 Prozent je abgelaufener Monat.

Die im Geschäftsjahr (1. Februar 1978 bis 31. Januar 1979) bezogenen AHV/IV/EO-Beiträge für das Staatspersonal und das Personal der angeschlossenen Betriebe haben die Gesamtsumme von 109 843 228.05 Franken erreicht. Die für die gleiche Zeit bezogenen ALV-Beiträge betragen 7 566 538 Franken. An Erwerbsausfall-Entschädigungen sind im Geschäftsjahr 6 958 535.20 Franken verrechnet worden, wovon 2 904 887.30 Franken für das Militärdienst leistende Staatspersonal und 2 946 650.65 Franken für die Militärdienst leistenden Lehrer vergütet wurden. Als Beitrag an die Verwal-

Caisse d'assurance de l'Etat de Berne; la réserve mathématique disponible pour les bénéficiaires de rentes ne fait pas l'objet d'un transfert.

Les fonds déposés à la Caisse hypothécaire du Canton de Berne ont produit un intérêt de 3¼ % jusqu'au 30 juin 1978 et de 3¼ % à partir du 1^{er} juillet 1978. La baisse du taux de l'intérêt a entraîné une augmentation sensible de la garantie d'intérêt de l'Etat.

Le fonds spécial pour l'octroi de prêts d'acquisition de logement a été augmenté de 5 mio. et porté à 10 mio. de francs. En 1978, des prêts hypothécaires d'un montant de 2 036 000 francs ont été accordés à 45 requérants. Au 31 décembre 1978, le solde de ces prêts représentait une somme totale de 4 465 585 francs.

L'allocation de renchérissement aux bénéficiaires de rentes a été relevée de 10,5% à 13% à partir du 1^{er} janvier 1978 et est restée inchangée pour toute l'année 1978.

Compte annuel 1978

	Fr.
<i>Assurance-rente</i>	
Recettes	105 573 045.05
Dépenses	51 837 970.60
Excédent de recettes en 1978	<u>53 735 074.45</u>
Capital au 31 décembre 1978	732 348 247.73
Capital au 31 décembre 1977	678 613 173.28
Augmentation du capital en 1978	<u>53 735 074.45</u>
<i>Caisse d'épargne</i>	
Recettes	7 788 315.10
Dépenses	7 000 946.35
Excédent de recettes en 1978	<u>787 368.75</u>
Capital au 31 décembre 1978	52 921 029.02
Capital au 31 décembre 1977	52 133 660.27
Augmentation du capital en 1978	<u>787 368.75</u>
<i>Caisse de secours</i>	
Recettes	63 165.60
Dépenses	20 305.65
Excédent de recettes en 1978	<u>42 859.95</u>
Capital au 31 décembre 1978	1 779 616.55
Capital au 31 décembre 1977	1 736 756.60
Augmentation du capital en 1978	<u>42 859.95</u>

7.2 Caisse de compensation du Canton de Berne, Agence du personnel de l'Etat

La 9^e révision de l'AVS, adoptée en votation populaire le 26 février 1978, est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1979. Elle prévoit les modifications principales suivantes:

– Elargissement de l'obligation de cotiser aux personnes exerçant encore une activité lucrative après l'âge de la retraite. Dans ces cas, le salaire soumis est cependant diminué d'une franchise de 9000 francs par an ou de 750 francs par mois.

– Perception d'un intérêt moratoire sur les paiements de cotisations après les délais fixés; le taux est de 0,5% par mois de retard.

Les cotisations AVS/AI/APG pour le personnel de l'Etat de Berne et des employeurs affiliés, perçues par l'agence du personnel de l'Etat pour l'année comptable allant du 1^{er} février 1978 au 31 janvier 1979, se sont élevées à la somme globale de 109 843 228 fr. 05. Pour l'assurance-chômage, la somme correspondante est de 7 566 538 francs. Dans la période en question, les allocations aux militaires ont atteint 6 958 535 fr. 20, dont 2 904 887 fr. 30 pour le personnel de l'Etat et 2 946 650 fr. 65 pour le corps enseignant. L'agence

tungskosten erhielt die Zweigstelle von der Hauptkasse einen Betrag von 468 848 Franken. Die Ablieferungen an die Hauptkasse betragen 114,1 Millionen Franken. Eine zweimalige Revision der Zweigstelle durch die von der Hauptkasse beauftragte Revisionsstelle gab zu keinen Bemerkungen Anlass.

8. Liegenschaftsverwaltung

8.1 *Grundstückverkehr* im Zusammenhang mit dem Bau der Umfahrungsstrassen (Neuanlagen)

	Anzahl der Parzellen	Amtlicher Wert Franken	Halt Aren
Landerwerb durch Kauf	3	1 310.-	40 48
durch Tausch	1	--	1 01 63
Landabgabe durch Verkauf	4	116 180.-	1 11 35
durch Tausch	1	--	10

Die Kaufpreise wurden aufgrund des Grossratsbeschlusses vom 15. November 1962 über das entsprechende Sonderkonto verbucht.

Statistik über die Landkäufe für den Haupt- und Umfahrungsstrassenbau:

	m ²
1974	15 401
1975	- 36 571
1976	20 768
1977	- 191 994
	- 192 396
1978	+ 3 066
	- 189 330

Grundstückverkehr ohne Landerwerb für Strassenbau und Wirtschaftsförderung.

	Fr.
Ertragsabwerfende Liegenschaften per 31. Dezember 1977	183 819 059.-
Zuwachs durch Kauf, Tausch und amtliche Berichtigungen	3 000 112.-
Ertragsabwerfende Liegenschaften per 31. Dezember 1978	186 819 171.-
Ertragslose Liegenschaften per 31. Dezember 1977	583 632 491.-
Zuwachs durch Kauf, Tausch und amtliche Berichtigungen	6 536 798.-
Ertragslose Liegenschaften per 31. Dezember 1978	590 169 289.-
Ertragsabwerfende Liegenschaften	186 819 171.-
Ertragslose Liegenschaften	590 169 289.-
Total amtlicher Wert per 31. Dezember 1978	776 988 460.-

8.2 Baurechte

Es wurden vier Baurechtsverträge abgeschlossen.

8.3 Mietverträge

Zur Unterbringung verschiedener Abteilungen der Staatsverwaltung mussten erneut eine Anzahl Räumlichkeiten gemietet werden.

du personnel de l'Etat a reçu une contribution de 468 848 francs de la Caisse principale pour ses frais d'administration. Pour l'exercice en question, les transferts à la Caisse principale se sont élevés à 114,1 millions de francs. L'office de révision désigné par la Caisse cantonale de compensation a procédé à deux contrôles qui n'ont donné lieu à aucune remarque.

8. Administration des domaines

8.1 *Transactions immobilières* en corrélation avec la construction de routes d'évitement

	Nombres de parcelles	Valeur officielle Fr.	Contenance a
Acquisition de terrain par achat	3	1 310.-	40 48
par échange	1	--	1 01 63
Remise de terrain par vente	4	116 180.-	1 11 35
par échange	1	--	10

Les prix d'achat ont été comptabilisés dans le compte spécial correspondant, conformément à l'arrêté du Grand Conseil du 15 novembre 1962.

Statistique concernant les acquisitions de biens-fonds pour les routes principales et d'évitement

	m ²
1974	15 401
1975	- 36 571
1976	20 768
1977	- 191 994
	- 192 396
1978	+ 3 066
	- 189 330

Transactions immobilières sans celles requises par la construction de routes et sans les acquisitions de terrain par le Bureau du Développement de l'Economie: Notification de nouvelles valeurs officielles:

	Fr.
Imposable Valeur: 31 décembre 1977	183 819 059.-
Augmentation par achat et diverses corrections	3 000 112.-
Imposable Valeur: 31 décembre 1978	186 819 171.-
Non imposable Valeur: 31 décembre 1977	583 632 491.-
Augmentation par achat et diverses corrections	6 536 798.-
Non imposable Valeur: 31 décembre 1978	590 169 289.-
Imposable	186 819 171.-
Non imposable	590 169 289.-
Total des valeurs officielles Valeur: 31 décembre 1978	776 988 460.-

8.2 Droits de superficie

L'Etat de Berne a conclu quatre droits de superficie.

8.3 Baux à loyer

Afin de loger différents services de l'administration cantonale, il a fallu louer à nouveau plusieurs locaux.

8.4 Ausweis über die Veränderungen

	Amtlicher Wert Fr.	Fläche		
		ha	a	m ²
Stand der Liegenschaften per 1. Januar 1978	764 679 700	3 079	90	49
Zuwachs pro 1978 durch Ankäufe, Tausch und amtliche Bewertungen	20 832 753	24	02	75
	785 512 453	3 103	93	24
Abnahme pro 1978 durch Verkäufe, Tausch und amtliche Bewertungen	- 8 523 993	7	23	37
Stand der Liegenschaften per 31. Dezember 1978	776 988 460	3 096	69	87

9. Amt für Statistik

9.1 Bevölkerungsstatistik

Gesetzesgemäss haben die Gemeinden die *Fortschreibung ihrer Einwohnerzahl* zu besorgen. Für die Jahre 1974 bis 1978 ergaben sich für den Kanton Bern in seinen neuen Grenzen (n. G.) folgende Bestandeszahlen:

Entwicklung der Wohnbevölkerung (Kanton Bern n. G.)

Jahr	Bestand am 31. Dezember	Veränderung gegenüber dem Vorjahr	
		Absolut	In %
1974	935 295	+ 3 329	+0,36
1975	928 485	- 6 810	-0,73
1976	920 128	- 8 357	-0,90
1977	918 588	- 1 540	-0,17
1978 (prov.)	918 213	- 375	-0,04

Im Berichtsjahr ist der Rückgang der kantonalen Wohnbevölkerung praktisch zum Stillstand gekommen, indem der Rückgang der Ausländerbestände um nochmals rund 3000 Personen durch eine entsprechende Zunahme der Schweizer fast kompensiert wurde.

Die umfangreiche Untersuchung über die *Altersstruktur 1976* im Kanton Bern ist nun erschienen. Neben der deskriptiven Analyse befasst sie sich mit den bevölkerungsstatistischen Grundlagen sowie den Auswirkungen der Altersstruktur (siehe Beiträge zur Statistik des Kantons Bern, Reihe A, Heft 8).

Eine weitere Veröffentlichung befasst sich mit der regionalen *Bevölkerungsprognose*. Danach wird die mutmassliche Wohnbevölkerung im Kanton Bern (n. G.) Ende 1985 etwa 920 000 und Ende 1990 ca. 915 000 Personen betragen (vgl. «Beiträge», Reihe A, Heft 9).

9.2 Finanzstatistik

9.2.1 Gemeindefinanzstatistik

9.2.1.1 Gemeindesteuerstatistik

Wie üblich wurden *Steuerkraft, Steuerbelastung und finanzielle Tragfähigkeit* der Gemeinden für das letzte Rechnungsjahr (1976) zusammengestellt, ebenso die *Gemeindesteueranlagen* und *Steuersätze* der Kirchgemeinden für 1978. Daneben wurden Steuerkraft und Gesamtsteueranlagen pro 1976 auch für die Schulgemeinden berechnet.

8.4 Etats des mutations

	Valeur officielle Fr.	Superficie		
		ha	a	m ²
Etats des domaines Valeur: 1 ^{er} janvier 1978	764 679 700.-	3 079	90	49
Augmentation en 1978 par achat et diverses corrections	20 832 753.-	24	02	75
	785 512 453.-	3 103	93	24
Diminutions en 1978 par vente et diverses corrections	- 8 523 993.-	7	23	37
Etats des domaines Valeur: 31 décembre 1978	776 988 460.-	3 096	69	87

9. Service de statistique

9.1 Statistique de la population

Selon la loi, les communes doivent procéder à la *mise à jour* du chiffre de leur population. En voici les résultats du canton de Berne dans ses nouvelles frontières (n. f.) pour les années 1974 à 1978:

Evolution de la population résidante (canton de Berne n. f.)

Année	Etat au 31 décembre	Changement par rapport à l'année précédente	
		Chiffres absolus	En %
1974	935 295	+ 3 329	+0,36
1975	928 485	- 6 810	-0,73
1976	920 128	- 8 357	-0,90
1977	918 588	- 1 540	-0,17
1978 (prov.)	918 213	- 375	-0,04

Au cours de l'année 1978, la diminution de la population résidante a pratiquement cessé, du fait que le recul du nombre des étrangers d'environ 3000 personnes fut presque compensé par une augmentation correspondante du nombre de Suisses.

L'importante enquête sur la *structure de la population selon l'âge en 1976* fut publiée au commencement de l'année 1978. A part l'analyse descriptive, cette publication présente les bases démographiques et les effets dus à la structure par âge (voir contributions à la statistique du canton de Berne, série A, cahier 8).

Une autre publication a pour objet le *pronostic de la population* dans les régions. D'après cette étude, la population probable du canton de Berne (n. f.) atteindra environ 920 000 personnes à la fin de l'année 1985 et près de 915 000 unités au 31 décembre 1990 (cf. «contributions», série A, cahier 9).

9.2 Statistique des finances

9.2.1 Statistique des finances communales

9.2.1.1 Statistique des impôts communaux

Comme précédemment, la *capacité contributive, la charge fiscale et la capacité financière* des communes ont été calculées pour le dernier exercice comptable (1976).

Les *quotités d'impôt des communes* et les taux d'impôt des paroisses furent publiés pour l'année 1978. De plus, il fut aussi procédé au calcul de la capacité contributive et des quotités générales d'impôt des communes scolaires pour 1976.

9.2.1.2 *Gemeindeausgaben und -einnahmen*

Die *Totalausgaben* der Gemeinden erreichten seit 1975 folgende Beträge:

Jahr	Ausgaben aller 409 Gemeinden (Kt. Bern n. G.)		
	Mio. Fr.	Zunahme gegenüber Vorjahr (%)	Pro-Kopf-Ausgaben Fr. Index, 1975 = 100
1975 (Vollerhebung)	1935,5		2 085 100,0
1976 (Stichprobe)	1969,6	1,8	2 141 102,7
1977 (Stichprobe)	1988,2	0,9	2 164 103,8

Das Ausgabenwachstum der letzten Jahre ist also nur noch bescheiden ausgefallen.

Die geschätzten Ausgaben aller Gemeinden des Kantons Bern im Jahre 1977 nach *funktionaler Gliederung* betragen:

Nr.	Funktionale Gliederung	Ausgaben aller Gemeinden zusammen (Kt. Bern n. G.)	
		Absolut (Mio. Fr.)	Prozentanteile
1	Behörden, allgemeine Verwaltung	178,4	9,0
2	Sicherheit	133,9	6,7
3	Ausbildung, Forschung	520,6	26,2
4	Kultur, Erholung, Sport	87,3	4,4
5	Gesundheitswesen	115,9	5,8
6	Hygiene der Umwelt	208,0	10,5
7	Soziale Wohlfahrt	230,3	11,6
8	Raumplanung	9,9	0,5
9	Verkehr, Energie	200,2	10,1
10	Gewässerkorrekturen, Lawinenverbauungen	10,3	0,5
11	Wirtschaft	32,5	1,6
12	Finanzwesen	260,9	13,1
Total Ausgaben		1988,2	100,0

Die Ausgaben der bernischen Gemeinden im Jahre 1977 nach *volkswirtschaftlicher Gliederung* erreichten folgende Beträge:

Nr.	Volkswirtschaftliche Gliederung	Ausgaben aller Gemeinden zusammen (Kt. Bern n. G.)	
		Absolut (Mio. Fr.)	Prozentanteile
1	<i>Nachfrage der Gemeinden</i>		
11	Besoldungen	439,0	22,1
12	Konsum von Gütern und Diensten	499,8	25,1
13	Investitionen	371,9	18,7
Subtotal (1)		1310,7	65,9
2	<i>Übertragungen an</i>		
21	Dritte	257,3	12,9
22	Öffentliche Haushalte	384,0	19,3
23	Öffentliche Betriebe	22,9	1,2
Subtotal (2)		664,2	33,4
3	<i>Darlehen und Beteiligungen</i>	13,3	0,7
4	<i>Total Ausgaben</i>	1988,2	100,0

Die Vollerhebung der *Gemeindeeinnahmen* nach Quellen wurde auch für 1975 und 1976 fortgeführt.

9.2.1.3 *Statistik der amtlichen Werte*

Die amtlichen Werte aller Liegenschaften wurden gemeindeweise für den Stand vom 1. Januar 1976 ermittelt.

9.2.1.2 *Dépenses et recettes des communes*

L'évolution des *dépenses totales* des communes depuis 1975 fut la suivante:

Année	Dépenses de l'ensemble des 409 communes (ct. de Berne n. f.)		
	Millions de francs	Augmentation par rapport à l'année précédente (%)	Dépenses par habitant Fr. Indice, 1975 = 100
1975 (enquête générale)	1935,5		2 085 100,0
1976 (sondage)	1969,6	1,8	2 141 102,7
1977 (sondage)	1988,2	0,9	2 164 103,8

La croissance des dépenses pendant les dernières années ne fut donc que modeste.

Pour l'année 1977, les dépenses totales des communes du canton de Berne, selon leur *classification fonctionnelle*, furent les suivantes:

N°	Classification fonctionnelle	Dépenses de l'ensemble des communes (ct. de Berne n. f.)	
		Chiffres absolus (millions de francs)	Pourcentages
1	Autorités, administration générale	178,4	9,0
2	Sécurité	133,9	6,7
3	Formation, recherche	520,6	26,2
4	Culture, loisirs, sports	87,3	4,4
5	Santé	115,9	5,8
6	Hygiène ambiante	208,0	10,5
7	Prévoyance sociale	230,3	11,6
8	Aménagement du territoire	9,9	0,5
9	Trafic, énergie	200,2	10,1
10	Correction de cours d'eau, défense contre avalanches	10,3	0,5
11	Economie	32,5	1,6
12	Service financier	260,9	13,1
Total des dépenses		1988,2	100,0

Voici les dépenses des communes bernoises pour 1977 selon leur *classification économique*:

N°	Classification économique	Dépenses de l'ensemble des communes (ct. de Berne n. f.)	
		Chiffres absolus (millions de francs)	Pourcentages
1	<i>Demande des communes</i>		
11	Rémunérations	439,0	22,1
12	Consommation de biens et services	499,8	25,1
13	Investissements	371,9	18,7
Sous-total (1)		1310,7	65,9
2	<i>Transferts à des</i>		
21	Tiers	257,3	12,9
22	Collectivités publiques	384,0	19,3
23	Exploitations publiques	22,9	1,2
Sous-total (2)		664,2	33,4
3	<i>Prêts et participations</i>	13,3	0,7
4	<i>Total des dépenses</i>	1988,2	100,0

Une nouvelle enquête sur les *recettes* de toutes les communes du canton, selon leurs sources, fut effectuée pour 1975 et 1976.

9.2.1.3 *Statistique des valeurs officielles*

Les valeurs officielles de tous les biens-fonds furent relevées par communes selon leur état au 1^{er} janvier 1976.

9.2.2 *Finanzausgleich / Schulhausbausubventionen / Kostenverteiler*

Im Berichtsjahr wurden wiederum für verschiedene Direktionen und Abteilungen umfangreiche Berechnungen zur Festsetzung von Staats- und Gemeindebeiträgen durchgeführt (indirekter Finanzausgleich). Für die Erziehungsdirektion wurden 1978 total 89 Schulhausbausubventionen berechnet. Daneben hatte sich das Amt für Statistik wiederholt mit Berechnungsarbeiten und Vorschlägen betreffend die Verteilung von Bau- und Betriebskosten im Rahmen von Gemeindeverbänden zu befassen.

9.3 *Produktionsgrundlagen / Produktionsstatistik*9.3.1 *Landwirtschaftsstatistik*

Mit Stichtag am 21. April 1978 fand in sämtlichen Gemeinden der Schweiz eine allgemeine Viehzählung statt. Die Publikation der definitiven Ergebnisse fällt ins Jahr 1979.

9.3.2 *Wohnungsproduktion*

In den letzten fünf Jahren wurden folgende Zahlen ermittelt:

Jahr	Neuerstellte Wohnungen im Kanton Bern (n. G.)		
	Anzahl	Veränderung gegenüber Vorjahr	
		Absolut	In %
1974	8 542	.	.
1975	5 592	- 2 950	- 34,5
1976	3 975	- 1 617	- 28,9
1977	3 627	- 348	- 8,8
1978	4 337	+ 710	+ 19,6

Der seit 1974 beobachtete Rückgang der Wohnbautätigkeit konnte 1978 aufgehalten und die Wohnungsproduktion gegenüber dem Vorjahr um rund 700 Einheiten gesteigert werden.

9.4 *Politische Statistik*

Zwei Veröffentlichungen des Amtes kommentierten die Hauptergebnisse zweier eidgenössischer Finanzvorlagen und befassten sich mit den Bestimmungsfaktoren des diesbezüglichen Stimmverhaltens der Bürger (siehe «Beiträge» F 4 und 5).

Eine umfangreiche Publikation über die Grossrats- und Regierungsratswahlen vom 23. April 1978 wurde an die Hand genommen; ihre Veröffentlichung ist für Herbst 1979 vorgesehen.

9.5 *Publikationen*9.5.1 *Beiträge zur Statistik des Kantons Bern**Reihe A (Bevölkerungsstatistik)*

- Heft 8: Kanton Bern: Altersstruktur 1976.
- Heft 9: Kanton Bern (n. G.): Regionale Bevölkerungsprognose (1985/90).

9.2.2 *Péréquation financière / Subventions pour bâtiments scolaires / Plans de répartition des charges*

Au cours de l'exercice écoulé, de nombreux travaux se rapportant au calcul de contributions de l'Etat et des communes furent exécutés pour plusieurs Directions et Services (péréquation financière indirecte). Un total de 89 subventions pour la construction ou la rénovation de bâtiments scolaires furent calculées en 1978 à l'intention de la Direction de l'instruction publique. D'autre part, le Service de statistique s'est occupé de divers calculs et propositions concernant la répartition des frais d'exploitation ou de construction dans le cadre de syndicats de communes.

9.3 *Eléments de production / Statistique de la production*9.3.1 *Statistique agricole*

A la date limite du 21 avril 1978, un recensement général du bétail a eu lieu dans toutes les communes de la Suisse. La publication des résultats définitifs s'effectuera en 1979.

9.3.2 *Construction de logements*

Pour les cinq dernières années, les chiffres suivants furent relevés:

Année	Logements nouvellement construits dans le canton de Berne (n. f.)		
	Nombre	Changement par rapport à l'année précédente	
		Chiffres absolus	En %
1974	8 542	.	.
1975	5 592	- 2 950	- 34,5
1976	3 975	- 1 617	- 28,9
1977	3 627	- 348	- 8,8
1978	4 337	+ 710	+ 19,6

La baisse constatée dans la construction de logements depuis 1974 a pu être arrêtée en 1978; au cours de cette année, la production de logements s'est même accrue d'environ 700 unités par rapport à l'année précédente.

9.4 *Statistique politique*

Deux publications de notre Service ont commenté les résultats principaux de deux votations fédérales en matières fiscales et ont analysé les facteurs d'influence de la répartition des voix (voir «contributions» F 4 et 5).

Une importante statistique sur les élections au Grand Conseil et au Conseil-exécutif du 23 avril 1978 fut commencée; sa publication est prévue pour l'automne 1979.

9.5 *Publications*9.5.1 *Contributions à la statistique du canton de Berne**Série A (statistique de la population)*

- cahier 8: Canton de Berne: Structure de la population selon l'âge en 1976.
- cahier 9: Canton de Berne (n. f.): Pronostic régional de la population (1985/90).

Reihe C (Produktionsstatistik)

– Heft 5: Die Produktivität der bernischen Privatbahnen. Vergleich und Entwicklung 1909 bis 1967 (= 2. unveränderte Auflage der «Sonderhefte» Nr. 16).

Reihe F (Politische Statistik)

– Heft 4: Eidg. Abstimmung vom 12. Juni 1977 im Kanton Bern: Umsatzsteuer/direkte Bundessteuer.
– Heft 5: Eidg. Abstimmung vom 4. Dezember 1977 im Kanton Bern: Reichtumsteuer-Initiative.

9.5.2 *Einzelpublikationen*

– Steuerkraft, Steuerbelastung und relative finanzielle Tragfähigkeit der bernischen Gemeinden im Steuerjahr 1976.
– Steuerkraft absolut und relativ der bernischen Gemeinden (Durchschnitt der Jahre 1974/75/76).
– Kanton Bern: Steueranlagen der Gemeinden und Steuersätze der Kirchgemeinden für 1978.
– Kanton Bern: Steuerkraft und Steueranlagen der Schulgemeinden pro 1976.
– Kanton Bern: Statistik der amtlichen Werte 1976.
– Kanton Bern: Wohnbevölkerung 31. Dezember 1977 (Fort-schreibung).
– Kanton Bern: Gemeindeausgaben 1976 (Pressemitteilung).
– Demographische Lage im Kanton Bern Ende 1977 (Pressemitteilung).

10. **Abteilung für Datenverarbeitung und das Rechenzentrum**10.1 *Abteilung für Datenverarbeitung*10.1.1 *Allgemeines*

Die Aufteilung der Tätigkeitsgebiete auf das im September 1977 neu geschaffene Rechenzentrum und die Abteilung für Datenverarbeitung hat sich gut bewährt.

Trotz intensiver Personalsuche konnten die offenen Stellen nur teilweise besetzt werden. Deshalb mussten wiederum verschiedene Organisations- und Programmierungsarbeiten abgewiesen, zurückgestellt oder an Servicebüros in Auftrag gegeben werden.

Zur längerfristigen Behebung des Personalengpasses wurde eine Gruppe aus sechs Anfängern angestellt, die durch eigene erfahrene Mitarbeiter systematisch während mehreren Monaten ausgebildet wird.

10.1.2 *Tätigkeitsschwerpunkte**Steuerverwaltung (80 Arbeitsmonate)*

Erstellung von 250 000 Wehrsteuerrechnungen, erstmalige Auswertung der Entscheide und Nachträge für juristische Personen, teilweise Abtrennung der Kirchensteuern, neue Numerierung der Gemeinden im Jura und Umteilung des Laufentals, Vorbereitung der Abtrennung für den neuen Kanton Jura.

Besoldungs- und Versicherungswesen (35 Arbeitsmonate)

Einsatz von COM-Mikrofilm-Fichen, Programmierung der neuen SUVA-Abrechnung, Durchführung spezieller Auswertungen für die Jura-Abtrennung, Erstellen vieler Listen und Statistiken.

Série C (statistique de la production)

– cahier 5: Die Produktivität der bernischen Privatbahnen. Vergleich und Entwicklung 1909 bis 1967 (= 2^e tirage inchangé des «Sonderhefte», n^o 16; seulement en allemand).

Série F (statistique politique)

– cahier 4: Votation populaire du 12 juin 1977 dans le canton de Berne: Impôt sur le chiffre d'affaires/impôt fédéral direct.
– cahier 5: Votation populaire du 4 décembre 1977 dans le canton de Berne: Initiative pour l'impôt sur la richesse.

9.5.2 *Autres publications*

– Capacité contributive, charge fiscale et capacité financière relative des communes bernoises pour l'année fiscale 1976.
– Capacité contributive absolue et relative des communes bernoises (moyenne des années 1974/75/76).
– Canton de Berne: quotités d'impôt des communes et taux d'impôt des paroisses pour 1978.
– Canton de Berne: capacité contributive et quotités d'impôt des communes scolaires pour 1976.
– Canton de Berne: statistique des valeurs officielles 1976.
– Canton de Berne: population résidante au 31 décembre 1977 (mise à jour).
– Canton de Berne: dépenses des communes 1976 (communiqué à la presse).
– Situation démographique dans le canton de Berne, fin 1977 (communiqué à la presse).

10. **Division de l'informatique et du centre de calcul**10.1 *Division de l'informatique*10.1.1 *Généralités*

La répartition des diverses tâches entre le centre de calcul, créé en septembre 1977, et la division de l'informatique a abouti à des résultats satisfaisants.

Malgré les recherches qui ont été menées sans relâche, il a été impossible de pourvoir à tous les postes vacants. De ce fait, plusieurs travaux d'analyse et de programmation ont dû, une fois encore, être refusés, ajournés, ou confiés en sous-traitance à des bureaux de service.

Cela étant, un groupe de six débutants a été engagé en vue d'apporter une solution durable à ces problèmes de personnel; ils seront formés pendant plusieurs mois par des employés expérimentés.

10.1.2 *Principaux domaines d'activité**Intendance des impôts (80 mois de travail)*

Etablissement de 250 000 factures pour les impôts de la défense nationale; évaluation de décisions et de taxations complémentaires, séparation partielle des impôts paroissiaux, nouvelle numérotation des communes jurassiennes et modifications concernant le Laufonnais, travaux préparatoires dans le cadre de la séparation du Jura.

Services des traitements et des assurances (35 mois de travail)

Introduction de fiches sous forme de microfilms; programmation du nouveau calcul pour la CNA; évaluations spéciales effectuées à l'occasion de la séparation du Jura; établissement de nombreuses listes et statistiques.

Strassenverkehrsamt (20 Arbeitsmonate)

Realisierung der Online-Verarbeitung für die Debitoren, Mitarbeit bei den MVS-Tests für das neue Grosssystem 3033, Erstellen eines Konzepts für die eidgenössische Arbeitsgruppe ADAMO, Planung, Vorbereitung und Durchführung der völligen Abtrennung der Daten und Programme für den Kanton Jura auf den 1. Januar 1979.

Ausgleichskasse (110 Arbeitsmonate)

Analyse und Programmierung der Auswertungen für die Automation der Buchhaltung und die Verarbeitung der persönlichen Beiträge in enger Zusammenarbeit mit der Allgemeinen Treuhand AG, Durchführung der 9. AHV-Revision für die Rentenauszahlung und Anpassung des aktuellen Projekts an die revidierten Bestimmungen, Berücksichtigung laufender Projektänderungen unter sehr grossem Termindruck, Ersatz von vier ausgetretenen Mitarbeitern teilweise durch temporär arbeitende Dritte.

10.1.3 *Verschiedene Arbeiten*

Wichtige Dienstleistungen wurden erbracht im Zusammenhang mit der Aufnahme der Online-Produktion des Stipendienwesens, bei der Umstellung der Datenerfassung auf Disketten im Bereich des Autobahnamtes, zur Erarbeitung und Genehmigung der Konzepte für die neuen Projekte Nationalratswahlen und Automation der Grundstückbewertung sowie bei der Verwirklichung eines effizienten Datenschutzes.

Im Zusammenhang mit Beratungs- und Koordinationsaufgaben beim Einsatz der EDV für die gesamte Staatsverwaltung wurde öfter Stellung genommen, wie z. B. für die Militärpflichtersatz-Steuer, Versicherungskasse, Schulwarte, Spitalverwaltungen, Rechnungswesen für das Hochbauamt und die Universität, Technikumsausbildung usw.

Zur Erhöhung der Produktivität wurde spezielle Software (Filepack) beschafft oder selbst entwickelt.

10.2 *Rechenzentrum*

Im Verlaufe des Jahres 1978 wurde die Produktion an Computerleistung um weitere 25 Prozent gesteigert. Allerdings war dies nur möglich, indem während den Spitzenmonaten an Arbeitstagen praktisch durchweg 24 Stunden gearbeitet wurde. Dies führte zu ernsthaften Personalengpässen im Betrieb. Es traten im Berichtsjahr auch immer stärker fühlbare Kapazitätsengpässe auf.

Gesamthaft gesehen konnten aber die wesentlichen Arbeiten auf beiden Systemen zur Zufriedenheit der Benutzer bewältigt werden.

Durch die im Dezember erfolgte Installation des neuen Computers IBM 3033 wurde die Kapazität der Zentraleinheit wesentlich erweitert. Auch die Magnetplattenkapazität wurde durch die Installation zweier zusätzlicher Einheiten vergrößert.

Der Umfang der Dienstleistungen des Rechenzentrums kann aufgrund der folgenden Zahlen beurteilt werden:

Office de la circulation routière (20 mois de travail)

Réalisation du procédé Online pour les débiteurs; travaux effectués pour la mise au point de tests MVS destinés au nouveau système 3033; élaboration d'un programme de travail pour le groupe confédéral ADAMO; planification, préparation et mise en œuvre de la séparation des données et des programmes informatiques pour le canton du Jura (échéance: 1. 1. 1979).

Caisse de compensation (110 mois de travail)

Analyse et programmation en étroite collaboration avec la Société générale fiduciaire S. A., des travaux à entreprendre en vue de l'automatisation de la comptabilité et de la mise sur ordinateur des cotisations personnelles; mise en œuvre de la 9^e révision de l'AVS relative au versement des retraits et adaptation du projet actuel aux nouvelles dispositions; modifications incessantes de projets devant être entreprises dans de très brefs délais; remplacement partiel de quatre employés démissionnaires par des personnes employées à mi-temps.

10.1.3 *Travaux divers*

Des travaux importants ont été effectués dans le cadre de l'adaptation du procédé Online par le service des bourses, de la transformation du système d'acquisition des données sur disques au service des autoroutes, de l'élaboration et de l'autorisation d'un programme destiné à la mise en œuvre des nouveaux projets concernant les élections du Conseil national; l'automatisation de l'évaluation des immeubles ainsi que l'élaboration d'un système permettant d'assurer efficacement la protection des données, ont également entraîné d'importants travaux.

Les tâches de consultation et de coordination entreprises à l'occasion de l'introduction de l'informatique dans différents parties de l'administration de l'Etat de Berne ont donné lieu des prises de positions concernant d'importantes questions, comme par exemple la taxe d'exemption du service militaire, la caisse d'assurance, le centre d'information pédagogique, l'administration des hôpitaux, la comptabilité du service des bâtiments et de l'Université, la formation assurée par les écoles d'ingénieurs, etc.

On a procédé à l'acquisition ou à l'élaboration d'un «software» spécial en vue d'intensifier la productivité.

10.2 *Centre de calcul*

Au cours de l'année 1978, le volume des travaux effectués par ordinateur a été accru de 25%. Cette augmentation n'a cependant été possible que grâce au fait qu'au cours des mois les plus chargés, la durée du travail a été pratiquement de 24 heures par jour ouvrable. Cette situation a entraîné de graves difficultés au niveau du personnel du centre. Un engorgement de plus en plus sensible des capacités s'est manifesté au cours de l'année.

Toutefois, vus de manière globale, les travaux les plus importants sur les deux systèmes ont pu être menés à chef à la satisfaction des usagers.

Grâce à l'utilisation du nouvel ordinateur IBM 3033, installé en décembre, la capacité de l'unité centrale a été augmentée. De même la capacité des disques magnétiques a été augmentée grâce à l'installation de deux nouvelles unités.

L'ampleur des travaux effectués par le centre de calcul peut être considérée grâce aux chiffres suivants:

Einsatz der EDV-Anlagen

Arbeitsgebiet	System 370-158 (Jahrestotal)		System 370-148 (Monatsdurchschnitt)	
	Anzahl Jobs	Wert in Mio. Fr.	Anzahl Terminals	Anzahl Transaktionen
Motorfahrzeugkontrolle	5 200	0,68	32	418 000
Steuerwesen	17 300	0,95	8	31 000
Besoldungen	3 500	0,14	–	–
Übrige Verwaltung	45 600	0,75	18 (z. T. TSO)	–
Total Verwaltung	71 600	2,52	58	
Universität	83 000	1,95	25 (TSO)	
Total Kanton	154 600	4,47	83	
Inselspital	35 400	1,90	93	355 000

Art der Leistung (370-158)	Jahrestotal			Tagesmittel
	1976	1977	1978	
Anzahl ausgewertete Jobs	164 000	178 500	243 750	956
Davon TSO	31 000	41 000	56 500	221
Betriebszeit der Anlage in Stunden	4 500	5 020	5 400	22
Anzahl gedruckte Zeilen	235 Mio.	220 Mio.	310 Mio.	1,2 Mio.
Anzahl gelesene Karten	17 Mio.	14 Mio.	14 Mio.	55 500
Anzahl Band- und Plattenwechsel	98 400	111 800	96 000	376
Anzahl Ausfälle	119	84	147	0,58
Dauer der Ausfälle	48 Std.	64 Std.	68 Std.	18 Min.

Neben dem Betrieb der Anlage wurden laufend Änderungen in Hard- und Software bearbeitet. Insbesondere wurde ein neues umfassendes System zum Schutz der Daten gegen Zerstörung und unerlaubte Zugriffe fertig entwickelt und eingeführt.

11. Finanzkontrolle**11.1 Personelles**

Der Personalbestand umfasste am 31. Dezember 1978 22 Mitarbeiter(-innen), davon 3 Teilzeitbeschäftigte und 1 Aushilfe.

11.2 Revisionsdienst**11.2.1 Externe Revisionen**

Im Berichtsjahr wurden folgende in der Regel unangemeldete Revisionen durchgeführt:

	Zahl der Stellen	Anzahl ausgeführte Revisionen	1978 in Pro- zenten
Direktionen und ihre Abteilungen	156	51	33
Universitätsverwaltung und Institute	110	30	27
Staatsanstalten	48	28	58
Gerichtsverwaltung	75	17	23
Regierungsstatthalterämter	31	23	77
Grundbuchämter	30	8	27
Betreibungs- und Konkursämter	31	9	29
Staatskassen	8	6	75
Aktiengesellschaften, Vereine, Stiftungen und Übrige	52	45	87
Total	541	217	40

Engagement du parc EDP

Application	Système 370-158 (Total annuel)		Système 370-148 (Moyenne mensuelle)	
	Nombre de jobs	Valeur en mio. de Fr.	Nombre de terminaux	Nombre de transactions
Contrôle des véhicules à moteur	5 200	0,68	32	418 000
Impôts	17 300	0,95	8	31 000
Salaires	3 500	0,14	–	–
Autre administration	45 600	0,75	18 (e. p. TSO)	–
Total de l'Administration	71 600	2,52	58	
Universität	83 000	1,95	25 (TSO)	
Total du canton	154 600	4,47	83	
Hôpital de l'île	35 400	1,90	93	355 000

Genre de service (370-158)	Total annuel			Moyenne par jour
	1976	1977	1978	
Nombre de jobs traités	164 000	178 500	243 750	956
Dont TSO	31 000	41 000	56 500	221
Durée de traitement en heures	4 500	5 020	5 400	22
Nombre de lignes imprimées	235 mio.	220 mio.	310 mio.	1,2 mio.
Nombre de cartes lues	17 mio.	14 mio.	14 mio.	55 500
Nombre de changements de disques/bandes	98 400	111 800	96 000	376
Nombre d'interruptions	119	84	147	0,58
Durée des interruptions	48 h.	64 h.	68 h.	18 min.

En plus de l'exploitation de l'installation, des modifications du «software» ont été régulièrement mises au point. Un fait marquant a été la mise au point et l'introduction d'un nouveau système global destiné à protéger les données contre la destruction et une utilisation illicite.

11. Contrôle des finances**11.1 Personnel**

L'effectif du personnel se montait au 31 décembre 1978 à 22 collaborateurs(trices) dont 3 à temps partiel et une aide.

11.2 Service des révisions**11.2.1 Révisions externes**

Pendant l'exercice, les révisions suivantes, sans avis préalables, ont été effectuées:

	Nombre de caisses	Nombre de révisions effectuées	1978 en pour- cent
Directions et leurs services	156	51	33
Administration de l'Université et instituts	110	30	27
Etablissements cantonaux	48	28	58
Administration judiciaire	75	17	23
Préfectures	31	23	77
Registre foncier	30	8	27
Offices des poursuites et faillites	31	9	29
Caisses de l'Etat	8	6	75
Sociétés anonymes, associations, fondations	52	45	87
Total	541	217	40

Im Jahr 1978 konnten von 541 zu prüfenden Dienststellen deren 217 revidiert werden. Durchschnittlich wird somit eine Dienststelle alle 2½ Jahre geprüft. Im Rahmen der Berichterstattung an die Staatswirtschaftskommission wird darüber vierteljährlich orientiert.

11.2.2 *Interne Revisionen*

Die Buchhaltungen der Anstalten, die eine eigene Rechnung mit eigener Kasse und eigenem Postcheckkonto führen, sowie die Rechnungen der Steuerinkassostelle und der Staatskassen werden aufgrund der monatlich einzureichenden Zwischenabschlüsse und den dazugehörigen Buchungsbelegen geprüft.

Während der Berichtsperiode wurden 444 Buchhaltungsabschlüsse intern geprüft. In der Regel sind die Buchhaltungen ordnungsgemäss geführt.

Die Beanstandungen bei den internen und externen Revisionen betreffen u.a. nicht geltend gemachte Einnahmen, Rechnungsfehler, Kassendifferenzen, Differenzen in den Spesenabrechnungen, Finanzkompetenzüberschreitungen. Die Beanstandungen der Finanzkontrolle lassen sich in der Regel innert der von der Finanzkontrolle gesetzten Frist erledigen. Die pendenten Geschäfte werden der Staatswirtschaftskommission jeweils auf Ende Jahr mit einer Liste gemeldet. Dieser Liste ist zu entnehmen, dass einzelne aufgeworfene Probleme einer relativ langen Erledigungszeit bedürfen.

11.2.3 *Laufende materielle Prüfung des Finanzhaushaltes (Anweisungsverkehr)*

In dieser Abteilung hat im Berichtsjahr die Arbeitslast zugenommen. Es waren rund 52 000 (Vorjahr 50 000) Anweisungen pro Jahr oder 206 (Vorjahr 196) Anweisungen pro Tag auf ihre materielle und formelle Richtigkeit zu prüfen. Rund 600 dieser Anweisungen (1,1%) mussten aus den verschiedensten Gründen beanstandet und an den Aussteller zur Berichtigung bzw. Ergänzung zurückgesandt werden. Die formellen und materiellen Fehler betreffen u.a.: Rechenfehler, fehlende rechtsgültige Unterschriften, unrichtige Kontierung, Überschreiten der Budgetkredite, fehlende rechtliche Grundlage. Eine Vielzahl von Differenzen musste auch in den Abrechnungen über die Spesenvergütungen festgestellt werden. Im Vergleich zum Vorjahr haben die Beanstandungen wieder zugenommen.

11.3 *Spezialdienste*

11.3.1 *Stellungnahme zu Krediterteilungen*

Im Auftrag der Finanzdirektion bearbeitet die Finanzkontrolle die Anträge der Direktionen für Anschaffungen und Nachkredite sowie die Anschaffungsgesuche für Mobilien und Einrichtungen bei Neu- und Umbauten. Die beantragten Anschaffungen können damit auf ihre Zweckmässigkeit und Wirtschaftlichkeit geprüft werden, bevor finanzielle Verpflichtungen eingegangen werden.

11.3.2 *Organisationsfragen*

Zufolge der zentralen Stellung der Finanzkontrolle und der dadurch gewonnenen Übersicht wirkt sie in den EDV-Arbeitsgruppen Psychiatrische Kliniken/Frauenspital, Wehrsteuer, Rechnungswesen Universität und Hochbauamt mit. Da in

Pendant l'exercice, seuls 217 services sur les 541 soumis à nos contrôles, ont pu être révisés. Ainsi, en moyenne, un service ne peut être révisé que tous les deux ans et demi. La Commission d'Economie publique est informée tous les trois mois sur les résultats des travaux de révision.

11.2.2 *Révisions internes*

Les comptabilités des établissements disposant de leur propre caisse et comptes de chèques, les comptes de la Centrale d'encaissement des impôts et des Caisses de l'Etat sont contrôlés mensuellement, en fonction des boucllements intermédiaires et des pièces justificatives soumises. Pendant l'exercice, 444 boucllements furent révisés. En règle générale les comptabilités sont tenues en ordre. Les contestations faites dans les révisions internes et externes concernent, entre autres, la non réclamation de recettes, des fautes de calcul, des différences de caisse, des différences dans le calcul des indemnités de déplacement, des dépassements dans les compétences financières.

Les points contestés par le Contrôle des finances sont généralement réglés dans le délai accordé. A la fin de l'année, les affaires en suspens sont communiquées à la Commission de l'Economie publique dans une liste spéciale. Il ressort de cette liste que certains problèmes soulevés exigent beaucoup de temps.

11.2.3 *Contrôle matériel permanent de l'ensemble des finances (système des assignations)*

Pendant l'exercice, le travail de ce service a augmenté. Au total 52 000 (en 1977: 50 000) ou journalièrement 206 (en 1977: 196) assignations ont été contrôlées quant à leur exactitude matérielle et formelle. 600 assignations (1,1%) ont été contestées et renvoyées à leurs émetteurs pour complément ou rectification. Les fautes matérielles et formelles concernaient: des erreurs de calcul, manque de signature authentique, fausse imputation, dépassement de crédits, manque de bases légales. Un grand nombre de différences a été constaté dans les décomptes des dépenses. Comparativement à l'année antérieure, le nombre des contestations a augmenté.

11.3 *Services spéciaux*

11.3.1 *Prise de position pour l'octroi de crédits*

La Direction des finances a chargé le Contrôle des finances de traiter les propositions des Directions en vue d'achats ou de l'octroi de crédits supplémentaires, ainsi que les requêtes pour l'achat de mobilier et de matériel en cas de nouvelles constructions ou de transformations. Les propositions d'achat peuvent, avant que l'Etat ne contracte des engagements, être examinées quant à leur utilité et rentabilité.

11.3.2 *Organisation*

En raison de sa position centrale et, partant, de la vue d'ensemble dont il jouit, le Contrôle des finances collabore au sein des groupes de travail chargés de l'informatique (Cliniques psychiatriques/Maternité, Impôts de la défense natio-

Zukunft vermehrt Revisionen bei Stellen mit EDV-Buchhaltung durchgeführt werden müssen, haben eine Anzahl Mitarbeiter Ausbildungskurse in EDV besucht.

Aufgrund der gemachten Erfahrungen ist vorgesehen, das für den zentralen Einkauf seinerzeit aufgestellte Konzept neu zu prüfen. Die Finanzkontrolle klärt zurzeit ab, ob eine zeitgerechte und bessere Inventarkontrolle in der Verwaltung einzuführen ist. Im Zusammenhang mit der Abtrennung des Nordjuras sind zahlreiche Inkassoprobleme, die Frage der Zusammenlegung der Staatskasse Moutier/Courtelay sowie die Errichtung einer nichtständigen Auskunftsstelle der Staatskasse in Laufen gelöst worden.

11.4 Steuerinkassostelle und Staatskassen

11.4.1 Personelles

Der Personalbestand umfasste am 31. Dezember 1978 insgesamt 89 Mitarbeiter(-innen), wovon fünf mit einem reduzierten Beschäftigungsgrad, zehn Aushilfen, drei Hauswarte und vier Lehrlinge bzw. Lehtöchter.

11.4.2 Steuerinkassostelle

Bei der Zentralen Steuerinkassostelle sind im Berichtsjahr an Staats- und Gemeindesteuern sowie an Sonderabgaben der Gemeinden (Schwellentelle, Feuerwehrsteuer, Kehrichtabfuhrgebühr, Kanalisationsgebühr, Wasserzins, Gemeindegewerk usw.) 1715 Millionen Franken eingegangen. Der an die Gemeinden weitergeleitete Anteil beträgt 1062 Millionen Franken.

Staatssteuer-Ausstände: siehe unter 11.4.4

11.4.3 Staatskassen

Die Staatskassen vollziehen die ihnen angewiesenen Einnahmen, insbesondere die direkten Steuern. Im Berichtsjahr haben rund 25 500 Steuerpflichtige ein Stundungsgesuch für die Bezahlung ihrer Steuerschulden eingereicht. Die Anzahl Stundungen hat gegenüber dem Vorjahr um rund 16 Prozent zugenommen. An Bussen und Gerichtskosten mussten rund 1 280 000 Franken (Vorjahr rund 1 080 000 Franken) wegen Uneinbringlichkeit abgeschrieben werden.

11.4.4 Staatssteuerausstände per 31. 12. 1978

Inkassostelle	1974 Fr.	1975 Fr.	1976 Fr.	1977 Fr.	1974-1977 Fr.	Total Fr.	Service d'encaissement
Zentrale Steuerinkassostelle	—	5 472 169.65	9 072 985.48	18 878 330.84		33 423 485.97	Centrale d'encaissement des impôts
Gemeinde Bern	430 779.—	1 009 081.95	1 900 616.35	4 475 878.45		7 816 355.75	Commune de Berne
Gemeinde Biel	86 893.85	286 235.75	953 993.20	1 947 587.85		3 274 710.65	Commune de Bienne
Gemeinde Thun	381 996.70	414 618.25	604 383.35	1 239 510.55		2 640 508.85	Commune de Thoune
Staatskassen					5 509 013.30	5 509 013.30	Caisses de l'Etat
Total	899 669.55	7 182 105.60	12 531 978.38	26 541 307.69	5 509 013.30	52 664 074.52	Total

nale, Comptabilité Université et Service des bâtiments). Etant donné qu'à l'avenir les collaborateurs du Contrôle des finances devront effectuer davantage de révisions dans des Services avec comptabilité sur ordinateur, un certain nombre d'entre eux ont suivi des cours de formation en la matière. Vu les expériences faites, il est envisagé de réexaminer le concept établi à l'époque pour l'achat centralisé. Le Contrôle des finances étudie actuellement s'il y a lieu d'introduire un meilleur contrôle des inventaires dans l'administration. En rapport avec la création du Canton du Jura, on a réglé un nombre considérable de problèmes d'encaissement et procédé à la fusion des Caisses de l'Etat de Moutier et Courtelay et à la création d'un service d'information non permanent de la Caisse de l'Etat de Laufen.

11.4 Centrale d'encaissement des impôts et Caisses de l'Etat

11.4.1 Personnel

L'effectif se montait au 31 décembre 1978 à 89 collaborateurs(trices) dont 5 ne travaillant qu'avec un horaire réduit, 6 auxiliaires, 3 concierges et 4 apprentis/apprenties.

11.4.2 Centrale d'encaissement des impôts

Au cours de l'exercice, la Centrale d'encaissement des impôts a perçu un montant de 1715 millions de francs à titre d'impôts d'Etat et de communes, et de taxes spéciales (dignes, pompiers, ordures ménagères, canalisations, eau, corvées, etc.). La part bonifiée aux communes se monte à 1062 millions de francs.

Arrérages d'impôts d'Etat: voir chiffre 11.4.4

11.4.3 Caisses de l'Etat

Les Caisses de l'Etat traitent les recettes dont elles ont reçu mandat de se charger, soit principalement les impôts directs. Au cours de l'exercice, environ 25 500 contribuables ont présenté des requêtes pour le règlement de leurs créances fiscales. Par rapport à l'année précédente, le nombre de ces requêtes a augmenté de 16%. Pendant l'année 1978, 1 280 000 francs d'amendes et frais judiciaires (en 1977: 1 080 000 francs) ont dû être éliminés par suite d'insolvabilité.

11.4.4 Arrérages d'impôts d'Etat au 31. 12. 1978

12. Staatsbanken

Kantonalbank und Hypothekarkasse veröffentlichen besondere Geschäftsberichte, die u. a. auch den Mitgliedern des Grossen Rates zugestellt werden.

Bern, 28. März 1979

Der Finanzdirektor: *Martignoni*

Vom Regierungsrat genehmigt am 2. Mai 1979

12. Banques de l'Etat

La Banque cantonale et la Caisse hypothécaire publient des rapports de gestion spéciaux, qui sont aussi distribués à tous les députés.

Berne, le 28 mars 1979

Le Directeur des finances: *Martignoni*

Approuvé par le Conseil-exécutif le 2 mai 1979

5.13.1 Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen

5.13.1 Impôt sur le revenu et sur la fortune des personnes physiques

	Rechnung 1977 (Anlage 2,4) Compte 1977 (Quotité 2,4) Fr.	Budget 1978 (Anlage 2,4) Budget 1978 (Quotité 2,4) Fr.	Rechnung 1978 (Anlage 2,4) Compte 1978 (Quotité 2,4) Fr.	Veränderung gegenüber Rechnung 1977 Modification par rapport au compte 1977		Veränderung gegenüber Budget 1978 Modification par rapport au budget 1978		
				Fr.	%	Fr.	%	
Einkommen	1 022 449 524	980 000 000	997 742 072	- 24 707 452	(- 2,41)	+ 17 742 072	(+ 1,81)	Revenu
Vermögen	84 631 078	80 000 000	84 322 629	- 308 449	(- 0,36)	+ 4 322 629	(+ 5,40)	Fortune
Total	1 107 080 602	1 060 000 000	1 082 064 701	- 25 015 901	(- 2,26)	+ 22 064 701	(+ 2,08)	Total

5.13.2 Netto-Steuerertrag 1978 nach
Veranlagungskreisen5.13.2 Rendement net des impôts en 1978 par
arrondissements de taxation

Konto 1945	Bern-Stadt Berne-Ville	Mittelland	Seeland	Emmental/ Oberraargau Emmental/ Haute-Argovie	Oberland	Jura	Total	Compte 1945
200 Einkommensteuer natürliche Personen	207 477 535.74	250 865 545.72	150 103 271.13	126 080 459.45	150 468 412.25	112 746 847.51	997 742 071.80	200 Impôt sur le revenu des personnes physiques
210 Vermögensteuer natürliche Personen	19 578 436.05	20 925 285.15	11 509 267.85	11 031 677.85	12 481 915.95	8 796 046.65	84 322 629.50	210 Impôt sur la fortune des personnes physiques
201 Gewinnsteuer AG und GmbH	27 608 174.35	10 744 151.52	14 686 362.55	10 477 331.60	6 665 810.35	6 260 727.20	76 442 557.57	201 Impôt sur le bénéfice des SA et S. à r.l.
202 Gewinnsteuer der Genossenschaften	7 729 631.95	4 463 561.55	1 343 223.25	1 262 894.95	1 905 553.70	502 971.45	17 207 836.85	202 Impôt sur le bénéfice des sociétés coopératives
203 Einkommensteuer übrige juristische Personen	759 617.15	260 741.80	564 713.65	380 313.30	439 699.65	195 302.70	2 600 388.25	203 Impôt sur le revenu des autres personnes morales
205 Holdingsteuer	371 972.45	68 961.—	403 289.65	35 024.80	142.—	50 319.—	929 708.90	205 Impôt des holdings
211 Kapitalsteuer AG und GmbH	10 720 623.10	3 478 181.05	5 212 207.55	3 697 462.35	2 585 647.45	3 155 807.25	28 849 928.75	211 Impôt sur le capital des SA et S. à r.l.
212 Kapitalsteuer der Genossenschaften	1 831 105.55	906 834.20	471 800.05	436 657.80	423 751.90	128 551.—	4 198 700.50	212 Impôt sur le capital des sociétés coopératives
213 Vermögensteuer übrige juristische Personen	1 058 340.60	199 317.40	491 216.70	308 190.05	412 736.20	315 726.60	2 785 527.55	213 Impôt sur la fortune des autres personnes morales
204 Vermögensgewinnsteuer	—	13 647 739.85*	2 873 044.85	3 237 572.—	7 057 836.50	1 551 409.25	28 367 602.45	204 Impôt sur les gains de fortune
220 Nach- und Strafsteuern	776 267.30	380 812.95	373 369.40	261 406.40	298 379.65	112 498.30	2 202 734.—	220 Impôts supplémentaires et répressifs
	277 911 704.24	305 941 132.19	188 031 766.63	157 208 990.55	182 739 885.60	133 816 206.91	1 245 649 686.12	
221 Eingang abgeschriebener Steuern (nicht aufgeteilt)							518 523.35	221 Rentrées d'impôts éliminés (non répartis)
							1 246 168 209.47	

* Einschliesslich Gemeinde Bern.

* Y compris commune de Berne.

Kreis Bern-Stadt
Gemeinde Bern

Kreis Mittelland
Amtsbezirke:
Bern (ohne Gemeinde Bern)
Fraubrunnen
Konolfingen
Laupen
Schwarzenburg
Seftigen

Kreis Seeland
Amtsbezirke:
Aarberg
Biel
Büren
Erlach
Nidau

Kreis Emmental/Oberaargau
Amtsbezirke:
Aarwangen
Burgdorf
Signau
Trachselwald
Wangen

Kreis Oberland
Amtsbezirke:
Frutigen
Interlaken
Niedersimmental
Obersimmental
Oberhasli
Saanen
Thun

Arrondissement du Jura
Districts:
Courtelary
Delémont
Franches-Montagnes
Laufon
Moutier
La Neuveville
Porrentruy

5.13.3 Netto-Steuerertrag 1978 nach Amtsbezirken

Amtsbezirke <i>Districts</i>	Einkommensteuer natürliche Personen <i>Impôts/revenu personnes physiques</i>	Vermögensteuer natürliche Personen <i>Impôts/fortune personnes physiques</i>	Gewinnsteuer AG und GmbH <i>Impôts/bénéfice SA et S.à r.l.</i>	Gewinnsteuer Genossenschaften <i>Impôts/bénéfice sociétés coopératives</i>	Einkommensteuer übrige juristische Personen <i>Impôts/revenu autres personnes morales</i>	Holdingsteuer <i>Impôt des holdings</i>
Aarberg	23 797 753.40	1 645 549.60	2 185 592.60	475 659.85	88 236.95	3 288.50
Aarwangen	35 939 305.40	3 976 155.20	4 288 777.10	82 842.90	156 595.55	6 066.—
Bern-Stadt	207 477 535.74	19 578 436.05	27 608 174.35	7 729 631.95	759 617.15	371 972.45
Bern übriges Amt	142 115 209.30	12 840 007.05	4 797 497.22	181 597.—	84 244.85	68 336.—
Biel-Stadt	59 808 997.98	4 507 838.90	9 449 257.75	279 826.20	127 639.25	397 772.15
Biel übriges Amt	4 638 014.90	535 708.95	40 927.80	2 220.—	11 520.—	
Büren	16 469 193.60	1 340 542.45	1 031 863.45	17 541.85	128 690.65	
Burgdorf	38 227 359.75	2 930 218.55	2 964 458.35	274 132.45	78 886.65	27 242.20
Courtelary	20 401 172.81	1 499 021.—	1 169 569.50	29 806.65	37 400.15	
Delsberg	25 284 063.15	1 531 501.65	1 555 171.15	157 664.30	53 767.40	9 032.50
Erlach	7 852 468.90	651 760.70	374 991.35	18 349.—	45 563.90	
Freiberge	6 445 790.—	401 325.55	391 615.70	38 231.50	8 666.55	147.—
Fraubrunnen	27 123 239.—	1 922 832.80	2 475 878.—	3 176 759.65	43 579.45	
Frutigen	11 456 667.30	988 818.70	774 527.55	36 879.30	17 523.05	50.—
Interlaken	31 276 696.10	2 672 602.25	1 689 100.10	249 061.60	126 954.60	92.—
Konolfingen	40 460 821.32	3 050 207.65	1 418 891.75	657 764.70	8 682.70	625.—
Laufen	12 827 980.05	928 454.75	1 366 307.45	46 065.35	37 984.95	30 799.—
Laupen	10 773 329.70	855 034.50	195 664.85	241 806.30	19 322.75	
Münster	21 085 852.05	1 832 180.—	761 866.55	52 730.80	42 487.—	5 003.—
Neuenstadt	4 829 111.30	374 839.75	147 337.55	12 155.65	12 485.75	
Nidau	37 536 842.35	2 827 867.25	1 603 729.60	549 626.35	163 062.90	2 229.—
Niedersimmental	14 527 016.25	1 046 848.45	353 502.95	165 512.10	108 474.50	
Oberhasli	7 091 947.50	418 441.95	520 876.15	124 412.95	28 913.35	
Obersimmental	6 194 031.25	509 404.10	91 067.45	228 642.25	44 680.60	
Pruntrut	21 872 878.15	2 228 723.95	868 859.30	166 317.20	2 510.90	5 337.50
Saanen	7 642 902.95	948 453.75	379 806.10	29 170.50	32 675.80	
Schwarzenburg	5 328 459.20	374 106.25	49 391.55	142 314.85	61 233.—	
Seftigen	25 064 487.20	1 883 096.90	1 806 828.15	63 319.05	43 679.05	
Signau	15 325 300.80	1 293 151.10	558 988.70	665 736.95	4 477.15	
Thun-Stadt	37 737 070.55	2 958 600.70	1 645 333.55	956 292.65	25 363.20	
Thun übriges Amt	34 542 080.35	2 938 746.05	1 211 596.50	115 582.35	55 114.55	
Trachselwald	16 730 847.80	1 420 899.65	998 336.30	206 467.90	48 215.50	1 199.50
Wangen	19 857 645.70	1 411 253.35	1 666 771.15	33 714.75	92 138.45	517.10
Total	997 742 071.80	84 322 629.50	76 442 557.57	17 207 836.85	2 600 388.25	929 708.90

* Inkl. Gemeinde Bern.
 ** Inkl. Gemeinde Biel.
 *** Inkl. Gemeinde Thun.

5.13.3 Rendement net des impôts en 1978 par districts

Kapitalsteuer AG und GmbH Impôts/capital SA et S.à r.l.	Kapitalsteuer Genossenschaften Impôts/capital sociétés coopératives	Vermögensteuer übrige juristische Personen Impôts/fortune autres personnes morales	Vermögens- gewinnsteuer Impôt des gains de fortune	Nachsteuer Impôts supplémentaires et répressifs	Total	Districts
677 256.75	120 943.75	36 903.15	765 504.10	60 748.70	29 857 437.35	Aarberg
1 606 154.15	43 631.40	126 573.20	702 359.95	54 737.—	46 983 197.85	Aarwangen
10 720 623.10	1 831 105.55	1 058 340.60	—	776 267.30	277 911 704.24	Berne-Ville
1 776 223.10	62 220.—	26 301.35	9 868 548.50*	170 779.35	171 990 963.72	Berne, reste du district
3 471 872.80	209 444.40	192 246.95	—	77 965.45	78 522 861.83	Bienne-Ville
3 700.20	725.40	8 688.60	943 735.40**	5 038.55	6 190 279.80	Bienne, reste du district
360 467.30	4 741.20	93 621.70	387 478.15	134 669.10	19 968 809.45	Büren
1 034 982.25	154 985.40	88 817.10	1 352 184.10	162 193.45	47 295 460.25	Berthoud
769 694.70	15 347.40	73 949.70	157 790.65	35 008.90	24 188 761.46	Courtelary
582 824.95	24 892.80	119 461.45	294 754.70	31 889.—	29 645 023.05	Delémont
98 484.20	5 554.50	14 950.—	275 237.30	12 245.—	9 349 604.85	Cerlier
92 211.10	8 650.20	9 793.25	120 819.35	4 326.—	7 521 576.20	Franches-Montagnes
740 715.10	516 208.20	36 119.45	1 364 063.85	23 349.65	37 422 745.15	Fraubrunnen
186 838.75	11 011.80	28 162.20	612 128.65	13 142.65	14 125 749.95	Frutigen
607 753.25	63 283.50	175 049.85	1 737 723.05	15 768.20	38 614 084.50	Interlaken
551 506.60	204 053.30	65 818.15	1 211 631.75	80 181.35	47 710 184.27	Konolfingen
601 931.75	16 709.20	35 973.60	432 104.45	7 368.—	16 331 678.55	Laufon
115 607.80	60 462.60	18 908.—	303 817.25	18 738.10	12 602 691.85	Laupen
766 463.90	7 717.20	54 324.05	286 826.70	18 587.—	24 914 038.25	Moutier
49 951.05	3 466.20	15 476.85	89 507.75	7 672.40	5 542 004.25	La Neuveville
600 426.30	130 390.80	144 806.30	501 089.90	82 702.60	44 142 773.35	Nidau
170 671.95	37 637.40	39 136.95	853 546.05	21 960.—	17 324 306.60	Niedersimmental
382 159.55	25 183.20	40 059.90	269 340.45	1 876.—	8 903 211.—	Oberhasli
72 085.95	51 366.60	19 030.25	419 370.50	706.—	7 630 384.95	Obersimmental
292 729.80	51 768.—	6 747.70	169 605.65	7 647.—	25 673 125.15	Porrentruy
161 954.20	7 761.60	20 230.75	1 295 505.70	17 111.50	10 535 572.85	Gessenay
33 262.85	42 647.70	26 553.50	152 153.85	—	6 210 122.75	Schwarzenburg
260 865.60	21 242.40	25 616.95	747 524.65	87 764.50	30 004 424.45	Seftigen
201 920.45	173 392.20	3 762.15	320 333.05	20 252.65	18 567 315.20	Signau
610 234.20	204 305.20	44 337.35	—	127 540.30	44 309 077.70	Thoune-Ville
393 949.60	23 202.60	46 728.95	1 870 222.10***	100 275.—	41 297 498.05	Thoune, reste du district
334 677.70	48 610.20	28 645.20	195 239.80	5 473.80	20 018 613.35	Trachselwald
519 727.80	16 038.60	60 392.40	667 455.10	18 749.50	24 344 403.90	Wangen
28 849 928.75	4 198 700.50	2 785 527.55	28 367 602.45	2 202 734.—	1 245 649 686.12	Total

* Y compris commune de Berne.

** Y compris commune de Bienne.

*** Y compris commune de Thoune.

